



## CULTURE

Il a fait trop beau  
pour le Festival international de jazz de Montréal

Page B 8

LE DEVOIR

CAHIER  
B

# ÉCONOMIE

## Bush promet des sanctions plus sévères en cas de manipulations comptables

Les auditions sur WorldCom débutent au Congrès

AGENCE FRANCE-PRESSE  
ASSOCIATED PRESS

Washington — Le président américain George W. Bush devrait proposer aujourd'hui à New York des sanctions plus sévères, notamment pénales, à l'encontre des chefs d'entreprise accusés de manipuler leurs comptes, alors que s'ouvraient au Congrès hier les premières auditions parlementaires dans l'affaire WorldCom.

Soucieux de rassurer les marchés financiers, mais aussi d'écarter les soupçons de complaisance de son administration à l'égard des milieux d'affaires, le président Bush a déjà promis hier, au cours d'une intervention devant la presse, de «vigoureusement poursuivre» les responsables d'entreprises qui transgresseront la loi. «Nous allons vigoureusement poursuivre [en justice] les personnes qui transgresseront la loi», a-t-il déclaré en réponse à une question sur la série de scandales comptables. «Je pense, a-t-il ajouté, que cela contribuera à restaurer la confiance des Américains.»

Après la débâcle d'Enron, du nom du géant de l'énergie qui a fait faillite l'année dernière, les révélations sur des manipulations comptables chez WorldCom (télécoms) portant sur 3,8 milliards de dollars, ont provoqué un tollé dans les milieux financiers et politiques, et sapé la confiance des Américains.

M. Bush doit prononcer un discours aujourd'hui sur des mesures qu'il compte voir prendre pour éviter que de tels abus puissent se reproduire.

Pour l'administration Bush, il y a aussi un enjeu politique à l'approche des élections législatives de mi-mandat en novembre, alors que l'opposition démocrate s'empresse de dénoncer les liens étroits entre l'équipe républicaine et les milieux d'affaires.

L'affaire apparaît d'autant plus sensible pour M. Bush qu'il a été montré du doigt pour une vente d'actions vieille de 12 ans, apparemment déclarée avec huit mois de retard à la Commission américaine des opérations de Bourse (SEC), au moment où il faisait partie de la direction d'une société d'énergie basée au Texas, Harken Energy Corporation.

«C'est une affaire recyclée», a-t-il dit lors de sa conférence de presse à la Maison-Blanche. «La SEC a examiné l'affaire, l'a examinée sous tous ses aspects (...) les personnes qui l'ont suivie ont affirmé qu'il n'y avait pas matière à poursuites», a-t-il dit.

### WorldCom

Au même moment, les premières auditions parlementaires dans l'affaire WorldCom se sont ouvertes hier après-midi devant la Commission des services financiers à la Chambre basse, qui avait cité à comparaître l'actuelle et l'ancienne direction du géant des télécoms.

Mais l'ex-p.-d.g. Bernie Ebbers, ainsi que l'ancien directeur financier Scott Sullivan, récemment licencié, ont refusé de répondre aux questions en invoquant leur droit constitutionnel à garder le silence pour éviter que leurs déclarations puissent ensuite être utilisées contre eux.

M. Ebbers a pourtant affirmé n'avoir «rien à cacher» et indiqué que «lorsque tout aura été dit sur WorldCom (...) je pense que personne ne conclura que j'ai eu des activités criminelles ou frauduleuses durant mes années à la tête du groupe».

Dans une déclaration écrite, l'actuel patron de WorldCom, John Sidgmore, a assuré que les responsables de l'entreprise «coopéraient» pleinement avec les enquêtes en cours, et que le géant des télécommunications se devait de «survivre». «Malgré le fait que notre réputation ait souffert un coup terrible, nous allons faire tout notre possible pour sauver cette grande société», a-t-il dit.

### Au tour de Merck

Hier, c'était par ailleurs au tour du géant américain de la pharmaceutique Merck d'être sous les projecteurs. L'entreprise, troisième laboratoire pharmaceutique au monde, a omis d'encaisser 12,4 milliards \$US entre 1999 et 2001 inscrits dans ses comptes par sa filiale Pharmacies Medco, selon le *Wall Street Journal*.

Les paiements effectués par les clients des pharmacies auraient été comptabilisés, mais seraient restés aux commerçants, selon le *Wall Street Journal*. Cela représente près de 10 % du chiffre d'affaires total de Merck pour les trois années citées, précise-t-il.

Merck a déclaré au journal que ses pratiques comptables respectaient d'une façon générale les

## Le patron de la SEC joue sa tête

AGENCE FRANCE-PRESSE

Washington — La crise de confiance à l'égard des marchés financiers secoués par des scandales pourrait coûter ses fonctions à Harvey Pitt, patron ultra-libéral de la Commission des opérations boursières, sous la pression de sénateurs démocrates et républicains qui réclament sa démission.

Déjà critiqué par les démocrates au Congrès pour sa mollesse face aux manipulations comptables chez Enron et WorldCom, ainsi que pour ses liens passés avec de grands cabinets d'audit comptable, le shérif des marchés est désormais la cible des républicains qui réclament son départ.

«M. Pitt est probablement un homme honnête mais il a semblé mou et lent à répondre aux abus comptables et il subsiste en outre des doutes sur le fait de savoir s'il a pris suffisamment ses distances vis-à-vis de ses anciens clients», écrit l'influent sénateur républicain d'Arizona John McCain dans une tribune publiée hier par le quotidien *New York Times*.

Le président George W. Bush et le Congrès

VOIR PAGE B 5: SCANDALE

VOIR PAGE B 5: PITT

### Conflit de travail

## Un médiateur chez Vidéotron

Cette décision suspend  
les procédures  
judiciaires entreprises  
par les deux parties

VALÉRIE DUFOUR  
LE DEVOIR

Lumière au bout du tunnel? Vidéotron et ses employés ont décidé de demander l'aide d'un médiateur spécial pour les aider à régler l'épineux dossier qui les oppose.

Cette décision a directement pour effet de suspendre les procédures judiciaires entreprises par les deux parties depuis deux mois, soit depuis le début du conflit. Cela comprend la plainte déposée au Conseil canadien des relations industrielles par deux sections locales du Syndicat canadien de la fonction publique (SCFP).

Dans sa plainte, le syndicat accuse Vidéotron de pratique déloyale et de négociation de mauvaise foi. Les audiences ont débuté hier mais ont été rapidement interrompues afin que les parties s'entendent sur la production de divers documents. Le tout est donc reporté, si nécessaire, à une date ultérieure.

Cette intervention d'un médiateur semble venir à point puisque les deux parties ne se sont pratiquement pas parlées depuis le début du conflit de travail. Vandalisme, manifestations et injonctions ont plutôt fait les manchettes.

### Transaction avec Entourage

En mai, Vidéotron a complété une transaction avec Entourage Solutions technologiques. Ce faisant, le géant de la câblodistribution s'est départi de son service technique et de ses 646 techniciens. Selon l'entreprise, la vente du service de réparation et d'entretien lui permettra d'épargner 15 millions de dollars par année.

Les dirigeants syndicaux contestent cette transaction et affirment depuis le début qu'ils ne retourneront à la table des négociations que s'ils parlent au nom des 2200 employés.

«Depuis le début, on vise un règlement et on est toujours prêts à négocier», souligne Alexandre Boulterice, du service de l'information de la SCFP. «On veut faire preuve de notre bonne foi. On est conscient qu'il faut se parler pour que le conflit se règle.»

«Vidéotron s'engage à déployer tous les efforts nécessaires pour en arriver à un règlement juste et raisonnable», a indiqué de son côté la compagnie par voie de communiqué.

### Grève des employés



Sur le terrain, une centaine de cadres et d'employés de bureau de Sécur ont pris la relève des employés syndiqués pour approvisionner les quelque 2000 clients de l'entreprise.

JACQUES NADEAU LE DEVOIR

## Le bras de fer se poursuit chez Sécur

Selon les syndiqués, une foule de guichets automatiques  
manquent déjà d'argent

VALÉRIE DUFOUR  
LE DEVOIR

Le bras de fer entre Sécur et ses employés s'est poursuivi hier alors que le syndicat a décidé de prolonger sa grève pour une durée illimitée.

Dimanche, le syndicat a rejeté les dernières offres patronales parce qu'elles étaient jugées insatisfaisantes. «Nous ne ferons pas de contre-offre, nous attendons encore une offre sérieuse», insiste Jocelyn Tremblay, président de la section locale 3812 du Syndicat canadien de la fonction publique (SCFP).

Ne comprenant pas ce refus, la direction de l'entreprise a demandé hier matin au syndicat de consulter ses membres en assemblée générale. «On veut que les syndiqués soient mis au courant», a-t-on souligné.

À la suite de cette demande, le syndicat a changé un peu son discours. On se dit maintenant prêt à présenter l'offre si leur employeur s'engage à ne pas profiter du fait qu'il n'y ait personne sur les lignes de piquetage pour faire une foule de transports. «On n'a pas encore eu cette assurance, on prendra une décision [aujourd'hui], a expli-

qué en fin de journée Alexandre Boulterice, du service de l'information du SCFP.

### Sur le terrain

Sur le terrain, une centaine de cadres et d'employés de bureau de Sécur ont pris la relève des employés syndiqués pour approvisionner les quelque 2000 clients de l'entreprise. Propriété du Mouvement Desjardins, Sécur dessert également des succursales de la CIBC, de la Banque de Montréal et de la Banque nationale.

Selon les syndiqués, une foule de guichets automatiques manquent déjà d'argent dans les régions de Montréal, Québec, Hull, Sherbrooke, Trois-Rivières, Chicoutimi, Rimouski et Val-d'Or. «Normalement, nous sommes près de 900 agents pour alimenter le réseau et on fait du temps supplémentaire à chaque semaine; alors je vois mal comment une centaine de cadres et de secrétaires peuvent fournir à la demande», soutient Jocelyn Tremblay.

De son côté, le Mouvement Desjardins prétend au contraire que la situation est sous contrôle et que la grève n'affecte pas ses services. «Sur les 2800 guichets automatiques de notre réseau, nous avons connu 237 pannes au

cours du week-end, mais ces pannes étaient de diverses sources», indique André Chapleau, directeur des relations de presse au Mouvement Desjardins. «Il n'y a que 60 guichets qui ont manqué de numéraire, mais c'est normal après une fin de semaine et la situation est rétablie.»

M. Chapleau ajoute cependant que quelque appareils ont été la proie de vandales. «On a même eu un cas — qui est sous enquête — dans la région de Montréal où quelqu'un a versé une sorte de ciment sur le clavier d'un guichet.»

Le Mouvement Desjardins précise que Sécur ne dessert pas la totalité de ses guichets automatiques au Québec. La compagnie de transport de valeur s'occupe de 750 guichets et les trois quarts sont situés dans des caisses populaires. Le personnel de ces caisses a donc pris le relais pour remplir d'argent les machines. «Ainsi, les cadres de Sécur n'ont qu'à se concentrer sur 100 ou 200 guichets», souligne André Chapleau. La population n'a pas lieu de paniquer, d'autant plus qu'il y a plusieurs façons de se procurer de l'argent.

Il donne en exemple l'utilisation du paiement direct où plusieurs magasins et boutiques

VOIR PAGE B 5: SÉCUR

LE MARCHE BOURSIER

Table with columns: TITRE, VOLUME, HAUT, BAS, PERC. VAR.

Table with columns: TITRE, VOLUME, HAUT, BAS, PERC. VAR.

Table with columns: TITRE, VOLUME, HAUT, BAS, PERC. VAR.

Table with columns: TITRE, VOLUME, HAUT, BAS, PERC. VAR.

Table with columns: TITRE, VOLUME, HAUT, BAS, PERC. VAR.

Table with columns: TITRE, VOLUME, HAUT, BAS, PERC. VAR.

Table with columns: TITRE, VOLUME, HAUT, BAS, PERC. VAR.

Table with columns: TITRE, VOLUME, HAUT, BAS, PERC. VAR.

Table with columns: TITRE, VOLUME, HAUT, BAS, PERC. VAR.

Table with columns: TITRE, VOLUME, HAUT, BAS, PERC. VAR.

Table with columns: TITRE, VOLUME, HAUT, BAS, PERC. VAR.

Table with columns: TITRE, VOLUME, HAUT, BAS, PERC. VAR.

Table with columns: TITRE, VOLUME, HAUT, BAS, PERC. VAR.

Table with columns: TITRE, VOLUME, HAUT, BAS, PERC. VAR.

Table with columns: TITRE, VOLUME, HAUT, BAS, PERC. VAR.

Table with columns: TITRE, VOLUME, HAUT, BAS, PERC. VAR.

Table with columns: TITRE, VOLUME, HAUT, BAS, PERC. VAR.

Table with columns: TITRE, VOLUME, HAUT, BAS, PERC. VAR.

Table with columns: TITRE, VOLUME, HAUT, BAS, PERC. VAR.

Table with columns: TITRE, VOLUME, HAUT, BAS, PERC. VAR.

Table with columns: TITRE, VOLUME, HAUT, BAS, PERC. VAR.

Table with columns: TITRE, VOLUME, HAUT, BAS, PERC. VAR.

Table with columns: TITRE, VOLUME, HAUT, BAS, PERC. VAR.

Table with columns: TITRE, VOLUME, HAUT, BAS, PERC. VAR.

Table with columns: TITRE, VOLUME, HAUT, BAS, PERC. VAR.

Table with columns: TITRE, VOLUME, HAUT, BAS, PERC. VAR.

Table with columns: TITRE, VOLUME, HAUT, BAS, PERC. VAR.

Table with columns: TITRE, VOLUME, HAUT, BAS, PERC. VAR.

Table with columns: TITRE, VOLUME, HAUT, BAS, PERC. VAR.

Table with columns: TITRE, VOLUME, HAUT, BAS, PERC. VAR.

Table with columns: TITRE, VOLUME, HAUT, BAS, PERC. VAR.

Table with columns: TITRE, VOLUME, HAUT, BAS, PERC. VAR.

Table with columns: TITRE, VOLUME, HAUT, BAS, PERC. VAR.

Table with columns: TITRE, VOLUME, HAUT, BAS, PERC. VAR.

Table with columns: TITRE, VOLUME, HAUT, BAS, PERC. VAR.

Table with columns: TITRE, VOLUME, HAUT, BAS, PERC. VAR.

Table with columns: TITRE, VOLUME, HAUT, BAS, PERC. VAR.

Table with columns: TITRE, VOLUME, HAUT, BAS, PERC. VAR.

Table with columns: TITRE, VOLUME, HAUT, BAS, PERC. VAR.

Table with columns: TITRE, VOLUME, HAUT, BAS, PERC. VAR.

Table with columns: TITRE, VOLUME, HAUT, BAS, PERC. VAR.

Table with columns: TITRE, VOLUME, HAUT, BAS, PERC. VAR.

Table with columns: TITRE, VOLUME, HAUT, BAS, PERC. VAR.

Table with columns: TITRE, VOLUME, HAUT, BAS, PERC. VAR.

Table with columns: TITRE, VOLUME, HAUT, BAS, PERC. VAR.

Table with columns: TITRE, VOLUME, HAUT, BAS, PERC. VAR.

Table with columns: TITRE, VOLUME, HAUT, BAS, PERC. VAR.

Table with columns: TITRE, VOLUME, HAUT, BAS, PERC. VAR.

Table with columns: TITRE, VOLUME, HAUT, BAS, PERC. VAR.

Table with columns: TITRE, VOLUME, HAUT, BAS, PERC. VAR.

Table with columns: TITRE, VOLUME, HAUT, BAS, PERC. VAR.

Table with columns: TITRE, VOLUME, HAUT, BAS, PERC. VAR.

Table with columns: TITRE, VOLUME, HAUT, BAS, PERC. VAR.

Table with columns: TITRE, VOLUME, HAUT, BAS, PERC. VAR.

Table with columns: TITRE, VOLUME, HAUT, BAS, PERC. VAR.

Table with columns: TITRE, VOLUME, HAUT, BAS, PERC. VAR.

Table with columns: TITRE, VOLUME, HAUT, BAS, PERC. VAR.

Table with columns: TITRE, VOLUME, HAUT, BAS, PERC. VAR.

Table with columns: TITRE, VOLUME, HAUT, BAS, PERC. VAR.

Table with columns: TITRE, VOLUME, HAUT, BAS, PERC. VAR.

Table with columns: TITRE, VOLUME, HAUT, BAS, PERC. VAR.

Table with columns: TITRE, VOLUME, HAUT, BAS, PERC. VAR.

Table with columns: TITRE, VOLUME, HAUT, BAS, PERC. VAR.

Table with columns: TITRE, VOLUME, HAUT, BAS, PERC. VAR.

Table with columns: TITRE, VOLUME, HAUT, BAS, PERC. VAR.

Table with columns: TITRE, VOLUME, HAUT, BAS, PERC. VAR.

Table with columns: TITRE, VOLUME, HAUT, BAS, PERC. VAR.

Table with columns: TITRE, VOLUME, HAUT, BAS, PERC. VAR.

Table with columns: TITRE, VOLUME, HAUT, BAS, PERC. VAR.

Table with columns: TITRE, VOLUME, HAUT, BAS, PERC. VAR.

Table with columns: TITRE, VOLUME, HAUT, BAS, PERC. VAR.

Table with columns: TITRE, VOLUME, HAUT, BAS, PERC. VAR.

Table with columns: TITRE, VOLUME, HAUT, BAS, PERC. VAR.

Table with columns: TITRE, VOLUME, HAUT, BAS, PERC. VAR.

Table with columns: TITRE, VOLUME, HAUT, BAS, PERC. VAR.

Table with columns: TITRE, VOLUME, HAUT, BAS, PERC. VAR.

Table with columns: TITRE, VOLUME, HAUT, BAS, PERC. VAR.

Table with columns: TITRE, VOLUME, HAUT, BAS, PERC. VAR.

Table with columns: TITRE, VOLUME, HAUT, BAS, PERC. VAR.

Table with columns: TITRE, VOLUME, HAUT, BAS, PERC. VAR.

Table with columns: TITRE, VOLUME, HAUT, BAS, PERC. VAR.

Table with columns: TITRE, VOLUME, HAUT, BAS, PERC. VAR.

Table with columns: TITRE, VOLUME, HAUT, BAS, PERC. VAR.

Table with columns: TITRE, VOLUME, HAUT, BAS, PERC. VAR.

Table with columns: TITRE, VOLUME, HAUT, BAS, PERC. VAR.

Table with columns: TITRE, VOLUME, HAUT, BAS, PERC. VAR.

Table with columns: TITRE, VOLUME, HAUT, BAS, PERC. VAR.

Table with columns: TITRE, VOLUME, HAUT, BAS, PERC. VAR.

Table with columns: TITRE, VOLUME, HAUT, BAS, PERC. VAR.

Table with columns: TITRE, VOLUME, HAUT, BAS, PERC. VAR.

Table with columns: TITRE, VOLUME, HAUT, BAS, PERC. VAR.

Table with columns: TITRE, VOLUME, HAUT, BAS, PERC. VAR.

Table with columns: TITRE, VOLUME, HAUT, BAS, PERC. VAR.

Table with columns: TITRE, VOLUME, HAUT, BAS, PERC. VAR.

Table with columns: TITRE, VOLUME, HAUT, BAS, PERC. VAR.

Table with columns: TITRE, VOLUME, HAUT, BAS, PERC. VAR.

Table with columns: TITRE, VOLUME, HAUT, BAS, PERC. VAR.

Table with columns: TITRE, VOLUME, HAUT, BAS, PERC. VAR.

Table with columns: TITRE, VOLUME, HAUT, BAS, PERC. VAR.

Table with columns: TITRE, VOLUME, HAUT, BAS, PERC. VAR.

Table with columns: TITRE, VOLUME, HAUT, BAS, PERC. VAR.

Table with columns: TITRE, VOLUME, HAUT, BAS, PERC. VAR.

Table with columns: TITRE, VOLUME, HAUT, BAS, PERC. VAR.

Table with columns: TITRE, VOLUME, HAUT, BAS, PERC. VAR.

Table with columns: TITRE, VOLUME, HAUT, BAS, PERC. VAR.

Table with columns: TITRE, VOLUME, HAUT, BAS, PERC. VAR.

Table with columns: TITRE, VOLUME, HAUT, BAS, PERC. VAR.

Table with columns: TITRE, VOLUME, HAUT, BAS, PERC. VAR.

Table with columns: TITRE, VOLUME, HAUT, BAS, PERC. VAR.

Table with columns: TITRE, VOLUME, HAUT, BAS, PERC. VAR.

Table with columns: TITRE, VOLUME, HAUT, BAS, PERC. VAR.

Table with columns: TITRE, VOLUME, HAUT, BAS, PERC. VAR.

Table with columns: TITRE, VOLUME, HAUT, BAS, PERC. VAR.

Table with columns: TITRE, VOLUME, HAUT, BAS, PERC. VAR.

Table with columns: TITRE, VOLUME, HAUT, BAS, PERC. VAR.

Table with columns: TITRE, VOLUME, HAUT, BAS, PERC. VAR.

Table with columns: TITRE, VOLUME, HAUT, BAS, PERC. VAR.

Table with columns: TITRE, VOLUME, HAUT, BAS, PERC. VAR.

Table with columns: TITRE, VOLUME, HAUT, BAS, PERC. VAR.

Table with columns: TITRE, VOLUME, HAUT, BAS, PERC. VAR.

Table with columns: TITRE, VOLUME, HAUT, BAS, PERC. VAR.

Table with columns: TITRE, VOLUME, HAUT, BAS, PERC. VAR.

Table with columns: TITRE, VOLUME, HAUT, BAS, PERC. VAR.

Table with columns: TITRE, VOLUME, HAUT, BAS, PERC. VAR.

Table with columns: TITRE, VOLUME, HAUT, BAS, PERC. VAR.

Table with columns: TITRE, VOLUME, HAUT, BAS, PERC. VAR.

Table with columns: TITRE, VOLUME, HAUT, BAS, PERC. VAR.

Table with columns: TITRE, VOLUME, HAUT, BAS, PERC. VAR.

Table with columns: TITRE, VOLUME, HAUT, BAS, PERC. VAR.

Table with columns: TITRE, VOLUME, HAUT, BAS, PERC. VAR.

Table with columns: TITRE, VOLUME, HAUT, BAS, PERC. VAR.

Table with columns: TITRE, VOLUME, HAUT, BAS, PERC. VAR.

Table with columns: TITRE, VOLUME, HAUT, BAS, PERC. VAR.

Table with columns: TITRE, VOLUME, HAUT, BAS, PERC. VAR.

Table with columns: TITRE, VOLUME, HAUT, BAS, PERC. VAR.

Table with columns: TITRE, VOLUME, HAUT, BAS, PERC. VAR.

Table with columns: TITRE, VOLUME, HAUT, BAS, PERC. VAR.

Table with columns: TITRE, VOLUME, HAUT, BAS, PERC. VAR.

TORONTO

Ces titres, transigés hier, sont présentés en ordre alphabétique et leur valeur est exprimée en dollars canadiens. Les lettres a et b différencient les catégories d'actions ordinaires sans droit de vote, a-: action ordinaire sans droit de vote ou à droit de vote subalterne; b-: actions assorties à des règlements spéciaux; pr-: actions privilégiées; r-: actions privilégiées dont le dernier dividende n'a pas encore été versé; u-: unité de capital-azion; v-: dividende variable; w-: lot brisé.

LES COTES

TORONTO NEW YORK

TSX 7091,98 -20,48 Dow Jones 9274,90 -104,60

DOLLAR OR 1\$ canadien à New York 65,61 €us +0,17 312,10 \$us +1,20

LES DEEVISES

Voici la valeur des devises étrangères exprimée en dollars canadiens

Table of exchange rates for various countries including Africa du Sud, Argentine, Australie, Bahamas, Barbades, Belgique, Brésil, Canada, Chili, Chine, Colombie, Corée, Costa Rica, Espagne, États-Unis, Europe, Hongrie, Inde, Indonésie, Israël, Japon, Thaïlande, Tunisie, Ukraine, Venezuela, etc.

COUP D'ŒIL



REVENUE INTERÊTE

Table of interest rates for various banks and financial institutions.

UNITÉS EN FIDUCIE

Table of unit values for various mutual funds.

LA BOURSE DE TORONTO

Table of market indices and performance metrics for the Toronto Stock Exchange.

Standard & Poors TSX

Table of Standard & Poors indices for various market segments.

S&P CDNIX

Table of S&P Canadian indices for various market segments.

Le Marché Américain

Table of US market indices and performance metrics.

Les plus actifs de Toronto

Table of the most active stocks in the Toronto market.

Les plus actifs du Québec

Table of the most active stocks in the Québec market.

Les plus actifs du Québec

Table of the most active stocks in the Québec market.

TRANSFÈRE EN FONDUS AMÉRICAINS

Table of US mutual fund transfers.

Des cotes en temps réel

pour aussitôt que \$9,95/mois

995.decisionplus.com

INDICES QUÉBÉC

Table of Québec market indices.

TRANSFÈRE EN FONDUS AMÉRICAINS

Table of US mutual fund transfers.

Une initiative du Département de finance de l'Université de Sherbrooke et de l'IRÉC.

www.iq30-iq150.org

## ÉCONOMIE

Pour régler le problème de l'usine de Thorndike

## Cascades vend ses activités de fabrication de boîtes d'œufs

MARIE TISON  
PRESSE CANADIENNE

Cascades a annoncé la vente de ses activités de fabrication de boîtes d'œufs de pâte moulée à l'entreprise danoise Brodrene Hartmann.

Cascades vendra à Hartmann son usine de Brantford, en Ontario, ainsi que l'achalandage de son usine de Thorndike, au Massachusetts. Les deux entreprises n'ont pas voulu révéler le montant de la transaction.

«Pour nous, le marché de la boîte d'œufs au détail n'était pas un marché très profitable, a déclaré hier le président et chef de l'exploitation de Cascades Groupe des produits spécialisés, Mario Plourde, dans une entrevue téléphonique. Nous voulions recentrer nos énergies là où nous faisons plus d'argent et là où nous avons d'autres produits à vendre.»

Ainsi, Cascades a l'intention de poursuivre ses activités de fabrica-

tion de porte-gobelets de pâte moulée pour l'industrie de la restauration rapide, comme Tim Horton et McDonald, parce qu'elle leur vend également d'autres produits comme des sacs, des serviettes et des verres de carton.

M. Plourde a indiqué que Cascades tenait surtout à régler le problème de l'usine de Thorndike, une usine en difficulté depuis quelques années qui était dotée d'équipement désuet.

Or, Hartmann, un des plus importants producteurs au monde de produits de pâte moulée, cherchait à devenir un joueur important dans le marché nord-américain. «Ils avaient besoin de volume pour venir s'installer, a déclaré M. Plourde. Nous les avons approchés.»

## Nouvelle usine

Hartmann fera l'acquisition de l'usine de Brantford, mais elle la remplacera rapidement, dans la même ville, par une nouvelle usi-

ne dotée d'une machinerie ultramoderne. Hartmann transférera progressivement les 110 employés de l'usine actuelle à la nouvelle usine, sur une période de deux ans.

«Des compétences en pâte moulée, on n'en trouve pas partout, c'est assez spécialisé, a déclaré M. Plourde. Hartmann pourra donc compter sur 110 employés avec de très bonnes compétences.»

En 2004, les installations de Hartmann à Brantford devraient employer 200 personnes et produire plus de 400 millions de boîtes d'œufs par année.

«Hartmann mettra sur le marché des produits avec des étiquettes et des qualités d'impression à très haute résolution graphique, a déclaré le président de Hartmann Amérique du Nord, Eivind Rynning, par voie de communiqué. De plus, les producteurs seront en mesure d'utiliser un carton de pâte moulée qui préserve l'environnement.»

Cascades conservera l'usine de Thorndike, mais toute sa production sera dédiée à Hartmann.

M. Plourde a indiqué que l'usine, qui compte 130 employés, pourra continuer à opérer si la demande de Hartmann le justifie. Sinon, Cascades tentera de la convertir pour lui permettre de fabriquer d'autres produits.

«Si nous ne réussissons pas à le faire de façon profitable, nous pourrions éventuellement fermer cette usine», a-t-il déclaré.

M. Plourde a insisté sur un autre aspect de la transaction: Cascades aura accès à la technologie de Hartmann et pourra acquérir les équipements perfectionnés que celle-ci fabrique. Cascades pourra ainsi mieux servir ses clients dans le domaine de la restauration, avec ses porte-gobelets, et ses clients industriels, avec ses plateaux à alvéoles.

L'action de Cascades a clôturé à 17 \$ hier, en hausse de 10 c.

## Vers un libre-échange des services

Le Canada demandera à 40 pays d'abolir les obstacles au commerce dans une douzaine de secteurs de services

PRESSE CANADIENNE

Ottawa — Le Canada pourrait améliorer sa croissance économique en augmentant ses exportations de services dans plusieurs domaines, dont ceux des banques, de l'assurance, des télécommunications, du pétrole, du gaz naturel et des mines, selon des fonctionnaires responsables du commerce international.

Ces derniers ont dévoilé hier une liste d'une douzaine de secteurs de services pour lesquels le Canada demande à 40 pays, dont les États-Unis, la Chine, le Japon et une bonne partie de l'Europe, d'abolir les obstacles au commerce d'ici 2005.

Si la démarche du Canada réussit, cela pourrait stimuler les exportations de services, qui ne représentent à l'heure actuelle que 12 % des exportations totales du pays.

«[Le commerce des services] est un secteur de croissance pour le commerce international», a souligné un haut fonctionnaire, qui a préféré garder l'anonymat. Il n'a pas voulu formuler d'hypothèse à propos de l'impact qu'un accord international sur les services aurait sur le produit intérieur brut, ni sur les pays particulièrement visés par les négociations.

Ces pourparlers se déroulent dans le cadre de l'Accord général sur le commerce des services (GATS), qui diffère des négociations sur le commerce de biens comme les automobiles, le bois d'œuvre ou les minéraux (GATT).

Le Canada recherche des concessions de partenaires commerciaux dans des domaines comme les services relatifs au pétrole, au gaz naturel et aux mines, les télécommunications, les messageries et la distribution, l'informatique, la comptabilité et autres services professionnels, ainsi que les services environnementaux et en construction.

## Une controverse

Libéraliser le commerce des services suscite la controverse. Des organismes, dont le Conseil des Canadiens, craignent qu'une telle libéralisation ne donne aux compagnies étrangères le droit d'exiger la privatisation des soins de santé, ou des réseaux d'aqueduc, par exemple.

Mais Ottawa maintient qu'il n'y a aucun risque que le Canada soit obligé de mettre des services publics sur la table de négociation, et assure qu'il ne prendra aucun engagement en matière de santé, d'éducation publique, de services sociaux ou de culture.

## Renversement du jugement du tribunal du Commerce

## La Cour indonésienne rejette la mise en faillite de Manuvie

REUTERS

Jakarta — La Cour suprême d'Indonésie a rejeté le précédent jugement de mise en faillite de la filiale indonésienne du groupe canadien Manuvie, a indiqué un porte-parole hier.

«La Cour suprême a décidé d'accepter l'appel de Manuvie et d'annuler sa mise en faillite prononcée par le tribunal de commerce de Jakarta», a déclaré le porte-parole de la Cour suprême, Djudjuk Abdul Rozzaq. Le jugement a été rendu vendredi.

Le tribunal commercial de Jakarta avait déclaré le mois dernier que PT Asuransi Jiwa Manuvie Indonesia (AJMI), quatrième assureur-vie en Indonésie, avait omis de payer ses dividendes en

1999 et que la société était alors en faillite.

La poursuite avait été déposée par la société financière indonésienne PT Dharmala Sakti Sejahtera.

## Un conflit qui traîne

Le conflit a vu le jour en octobre 2000 lorsque la Manuvie a tenté d'augmenter sa participation de 51 % dans Manulife Indonesia. Le groupe avait alors payé 20 millions de dollars pour une participation de 40 % lors d'une enchère approuvée par le gouvernement.

Cette participation de 40 % était celle de Dharmala. International Finance Corporation détient le reste.

Manuvie Indonésie est une filiale de la Financière Manuvie, dont le siège se trouve à Toronto.

## Programme de réduction des coûts risqué

## DBRS réduit la cote de crédit de Telus

JEFFREY HODGSON  
REUTERS

Toronto — Dominion Bond Rating Service (DBRS) a indiqué hier avoir réduit la cote de crédit de Telus Corp. et prévenu que la deuxième compagnie de téléphone canadienne pourrait voir son statut d'emprunteur relégué au statut de pacotille.

L'agence de notation canadienne a réduit la cote de Telus de BBB+ à BBB et maintenu une perspective «négative» sur la société. DBRS craint que la stratégie de croissance et les réductions de coûts déployées par Telus n'aient qu'un impact marginal sur son endettement.

«Même si les plans annoncés le 3 mai pour accroître les revenus, réduire les coûts et améliorer l'efficacité parviennent à leurs fins, Telus fera face à un endettement simi-

re à la fin de l'année prochaine», a écrit DBRS dans un communiqué.

L'agence de notation voit d'un œil négatif les perspectives d'affaires de Telus en raison des risques liés à l'exécution de son programme de réduction des coûts.

Telus porte une dette à long terme de plus de 8,8 milliards. La société établie à Vancouver a offert le mois dernier un programme de départs volontaires à près de 40 % de ses 28 000 employés, espérant ainsi réduire sa masse salariale.

L'agence de notation américaine Moody's a aussi entrepris le mois dernier la révision de la cote de crédit de Telus.

DBRS a noté que Telus souffrait d'une récente décision des autorités réglementaires canadiennes qui gèlent les tarifs pour le téléphone résidentiel. La décision réduit également le tarif d'accès que devaient payer les nou-

velles compagnies de téléphone pour utiliser le réseau de Telus.

DBRS a toutefois souligné que les services téléphoniques de Telus en Colombie-Britannique et en Alberta lui apporteront un flux de trésorerie stable, ce qui permettrait d'éviter la cote de «junk» sur ses titres d'emprunts.

Une telle dégradation de la cote de Telus aurait un impact important sur les capacités de la société à se financer car plusieurs gestionnaires de portefeuilles ne peuvent détenir des titres d'emprunts de sociétés reléguées au rang de «pacotille».

Telus dispose également de liquidités raisonnables et ses obligations de refinancement de ses dettes sont minimes, a noté DBRS.

Le titre de Telus reculait de 8 c à 10,85 \$ à la Bourse de Toronto hier.

## Faibles prix de l'aluminium

## Les bénéfices d'Alcoa sont en baisse de 24 %

ASSOCIATED PRESS

Pittsburgh — Les faibles prix de l'aluminium et le manque de vigueur des marchés ont fait chuter de 24 % le bénéfice net du géant Alcoa pour le deuxième trimestre.

Le plus important producteur mondial d'aluminium a gagné 232 millions de dollars en profit durant le trimestre se terminant le 30 juin dernier. Pour la même période l'an dernier, ce bénéfice avait atteint 307 millions de dollars.

Durant ce même trimestre, le prix de l'aluminium sur le marché des métaux de Londres a fléchi de 8,8 %, forçant ainsi l'entreprise à fonctionner au ralenti dans certains secteurs d'activité, selon le président et chef de la direction d'Alcoa, Alain Belda.

Ce dernier a expliqué que l'en-

treprise a ainsi réussi à contrôler les coûts et les dépenses.

Les ventes ont également perdu du 12 % par rapport à l'an dernier, passant de 5,99 milliards à 5,25 milliards.

## Performances enviables

Malgré tout, les performances d'Alcoa restent fort enviables. «Ils ont atteint la réduction souhaitée des coûts en misant sur l'amélioration de la productivité — c'est une importante différence par rapport au reste des entreprises nord-américaines, qui atteignent cet objectif par les licenciements», avance un analyste chez Merrill Lynch, Daniel Rolling.

Les indices statistiques pour le trimestre concernant l'automobile, le transport commercial et les produits industriels ont tous montré des signes d'amélioration, a

rappelé M. Belda. «Si les tendances économiques actuelles s'améliorent, nous verrons une hausse des bénéfices pour la seconde moitié de l'année, même avec des prix aussi bas pour l'aluminium», selon le président.

Alcoa emploie 142 000 personnes dans 37 pays.

## EN BREF

## La Défense américaine choisit Héroux-Devtek

Longueuil (PC) — Héroux-Devtek, une entreprise spécialisée dans les produits aérospatiaux et industriels, a obtenu de nouveaux contrats d'une valeur de 31 millions de dollars de la US Air Force et de la US Navy. Un communiqué de la compagnie indique que les contrats portent sur la fabrication de composants de trains d'atterrissage. Les livraisons s'échelonnent sur quelques années: 13,5 millions en 2002-2003, 12,6 millions en 2003-2004 et le reste au cours des deux années subséquentes.

## Vivendi sur la sellette

Paris (AP) — Le groupe Vivendi Universal, en proie à un problème de liquidité à court terme, espère conclure un accord avec ses principales banques créditrices. La compagnie affirme que des négociations ont lieu en ce moment. Vivendi doit assurer des versements d'environ 1,75 milliards de dollars à la fin du mois. La semaine dernière, la firme de notation Moody's a déclassé la dette à long terme de Vivendi et a placé le groupe sous surveillance. Les problèmes de Vivendi ont été mis au jour quand le p.-d.g. de l'entreprise, Jean-Marie Messier, a remis sa démission au début de la semaine dernière.

## Exemptions pour l'acier

Washington (Reuters) — Les États-Unis pourraient exempter de nouvelles catégories de produits sidérurgiques des droits de douane renforcés avant la date limite du 19 juillet fixée par la Commission européenne pour décider d'éventuelles mesures de rétorsion, a indiqué hier un haut responsable de l'administration Bush. Il a précisé que les 224 produits sidérurgiques exemptés ces dernières semaines représentaient environ 700 000 tonnes d'importations, soit environ 6 % des 13,1 millions de tonnes affectées par la décision du président Bush d'imposer des droits de douane allant de 8 % à 30 % sur dix catégories de produits sidérurgiques. La Commission européenne a fait savoir qu'elle déciderait le 9 juillet de recommander ou pas des mesures de rétorsion contre les États-Unis à propos de leur décision unilatérale de relever les droits de douane sur l'acier importé.

## Recul des mises en chantier

Toronto (Reuters) — Le secteur du logement canadien s'est une fois de plus affiché en forte croissance le mois dernier, bien qu'ayant légèrement ralenti, le nombre de mises en chantier étant en repli de 0,6 % par rapport au mois précédent, a indiqué hier la Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL). Les mises en chantier se sont ainsi chiffrées à 202 100 au mois de juin, contre 203 300 en mai, surpassant les prévisions des analystes qui tablaient en moyenne sur seulement 194 200 mises en chantier. Les données sur le logement confirment que le nombre de mises en chantier a dépassé le cap des 200 000 pour quatre des six premiers mois de l'année, un indice supplémentaire que la Banque du Canada pourrait hausser son taux d'intérêt directeur lors de sa prochaine décision à ce sujet, le 16 juillet.

## Relais d'affaires



LA FINE FLEUR DES MAÎTRES HÔTELIERS

CANTONS DE L'EST NORTH HATLEY  
AUBERGE HATLEY \*\*\*\*\*

L'Auberge Hatley vous offre  
- un site idéal pour la tenue de rencontres de travail ou de séminaires;  
- 3 salles de réunion pouvant accueillir de 6 à 25 personnes;  
- activités de démonstration, cours de cuisine, accord Vins-Mets pour les conjoints;  
- dégustations et événement Vins dans la salle de dégustation  
Pour des réunions d'affaires réussies et à votre mesure.

819-842-2451 ou 800-336-2451 ou consultez: www.aubergehatley.com

LAURENTIDES SAINTE-ADELE  
HÔTEL L'EAU À LA BOUCHE

Chambres magnifiques et salles de réunion confortables dans un cadre exceptionnel à Sainte-Adèle, Restaurant couronné \*Table d'Or du Québec en 1998\* et \*America's Top Table 1998 numéro 1 au Québec par Gourmet Magazine\*, fine cuisine régionale et carte des vins élaborée, toutes les activités à proximité.

www.leadalabouche.com

450-229-2991

CONCOURS LE DEVOIR

AUSTRIAN AIRLINES, 3 vols réguliers par semaine de Montréal à Vienne, au cœur de la Grande Europe.

Magie de Salzburg

CE VOYAGE POUR 2 INCLUT

billets d'avion aller/retour, service Austrian Airlines au départ de Dorval vers Vienne puis Salzburg, 6 nuits d'hébergement dans un hôtel 4 étoiles incluant les petits déjeuners. Les transferts sont inclus.

LE DEVOIR

Retournez à : Concours Salzburg, 2050, rue de Bleury, 9<sup>e</sup> étage, Montréal (Québec) H3A 3S1  
Le tirage aura lieu le 22 août 2002 à 15h.

Faites-nous parvenir les coupons de participation avant le 21 août 2002. Le concours s'adresse aux personnes de 18 ans et plus. Un seul coupon par enveloppe. Les reproductions électroniques ne seront pas acceptées. Les conditions et règlements du concours sont disponibles à la réception du Devoir.

Nom : ..... Adresse : ..... App. : ..... Ville : .....  
Code postal : ..... Courriel : .....  
Téléphone : (rés.) ..... (bur.) .....  
Question mathématique : (50+10) - (20+15) = ..... Abonné : Oui.....Non.....

\* Le voyage devra être effectué avant le 31 juillet 2003 excluant août et septembre 2002, selon les disponibilités. Valeur de 3900 \$.

Pays de Salzbourg Un petit coin de paradis

PANORAMA TOURS

AUSTRIAN AIRLINES The Most Friendly Airline

SALZBURG the stage of the world

Téléphone: 985-3344
Télécopieur: 985-3340

AVIS LÉGAUX ET APPELS D'OFFRES

Sur Internet:
www.offres.ledevoir.com

AVIS LÉGAUX & APPELS D'OFFRES

HEURES DE TOMBÉE

Les réservations doivent être faites avant 16h00 pour publication deux (2) jours plus tard.
Publications du lundi: Réservations avant 12h00 le vendredi
Publications du mardi: Réservations avant 16h00 le vendredi

Tél.: 985-3344 Fax: 985-3340
Sur Internet : www.offres.ledevoir.com
Courriel : avisdev@ledevoir.com

AVIS À TOUS NOS ANNONCEURS

Veuillez, s'il vous plaît, prendre connaissance de votre annonce et nous signaler immédiatement toute anomalie qui s'y serait glissée.
En cas d'erreur de l'éditeur, sa responsabilité se limite au coût de la parution.

AVIS est par les présentes donné qu'en vertu des dispositions de la Loi sur les compagnies (Québec), 9009-3944 QUÉBEC INC., s'adressera à l'inspecteur général des institutions financières afin que sa dissolution soit acceptée et qu'une date soit fixée à compter de laquelle la compagnie sera dissoute.
Montréal, province de Québec, le 5 juillet 2002.
Les procureurs de la compagnie, STIKEMAN ELLIOTT

AVIS DE CLOTURE D'INVENTAIRE

AVIS est par les présentes donné que, à la suite du décès de Joseph-Eugène Thouin, en son vivant, domicilié au 409, rue Notre-Dame, Repentigny (Québec) J6A 2T2, survenu le 9 février 2002, un inventaire des biens du défunt a été fait par l'unique héritière Fleur Des Neiges Thouin, le 5 juillet 2002, devant Me Pierre Duval, notaire à L'Assomption, conformément à la loi.
Cet inventaire peut être consulté par les intéressés, à l'étude de Me Pierre Duval, notaire, sise au 178, rue Notre-Dame, L'Assomption (Québec) J5W 3E1.
Donné ce 5 juillet 2002.
Louis Lacroix, mandataire de l'héritière

AVIS est donné que, à la suite du décès de Dame Julienne Delorme, domiciliée au numéro 1725 Boulevard Gouin, Est, Montréal, Qc. H2C 3H6, survenu le 23 janvier 2002, un inventaire des biens a été fait le 4 juillet 2002, devant le notaire soussigné, conformément à la loi. Cet inventaire peut être consulté à l'étude du notaire soussigné au numéro 9083 du boulevard St-Michel, Montréal.
Signé ce 5 juillet 2002.
S.H. FILIATRAULT, notaire

AVIS est donné selon l'Article 795 du Code Civil du Québec que Françoise C. Lefebvre (née Labelle), résidant au 230, boul. Hymus #410, Pointe-Claire (Québec), est décédée le 25 juin 2002. L'inventaire des biens est déposé aux bureaux du Groupe de gestion privée Scotia (Trust Scotia) situés au 1800 avenue McGill Collège, Montréal (Québec), H3A 3K9 pour fins de consultation.

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE MONTRÉAL No: 500-12-255478-004 COUR SUPÉRIEURE (Chambre de la famille) PRÉSENT: GREFFIER ADJOINT ROSE DIEULA MICHAUD Demanderesse Défendresse-reconventionnelle RONALD FABIEN Défendeur Demandeur-reconventionnel ASSIGNATION

Ordre est donné à ROSE DIEULA MICHAUD de comparaitre au greffe de cette Cour, situé au 10, rue St-Antoine est, Montréal, chambre 1.100 dans les trente (30) jours de la date de la publication du présent avis dans le journal "LE DEVOIR".
Une copie de la Défense-demande reconventionnelle a été remise au greffe à l'intention de ROSE DIEULA MICHAUD.
Date: Ce jour 27 juin 2002
Michel Pellerin Greffier Adjoint

PRENEZ AVIS QUE Me Jacques ROBERGE, notaire à Montréal, est en possession du greffe et des dossiers de Me Philippe ROBERGE, autrefois notaire à Montréal, à titre de cessionnaire avec la permission du Comité administratif, tel qu'il apparaît d'une résolution en date du 20 juin 2002.
Me Jacques ROBERGE 507, Place d'Armes Bureau 1300 Montréal (Québec) H2Y 2W8 Tél. (514)282-1287 9 à 17 heures

9117-2809 QUÉBEC INC. AVIS D'INTENTION DE DISSOLUTION

AVIS est par les présentes donné que 9117-2809 QUÉBEC INC. demandera à l'inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre conformément aux dispositions de la Loi sur les compagnies (Québec). Le siège social de la compagnie est situé à Montréal, province de Québec, le 26 juin 2002.
Le président de la compagnie, Jean Lavallée

Donnez à des gens qui aident des gens qui aident des gens

Image of people holding hands in a circle, with text: Centraide du Grand Montréal (514) 288-1261 www.centraide-mtl.org

Raymond Chabot inc.

LOI SUR LA FAILLITE ET L'INSOLVABILITÉ AVIS DE LA PREMIÈRE ASSEMBLÉE DES CRÉANCIERS

Dans l'affaire de la faillite de : CONTROLOGIE INC. Avis est par les présentes donné que la faillite de Contrologie inc. faisant affaires au 2277, rue Michelin, Laval (Québec) H7S 5B8, est survenue le 3 juillet 2002, et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 16 juillet 2002, à 10 h 00, au 1200, boul. Saint-Martin Ouest, bureau 200, Laval (Québec).

Fait à Laval, le 4 juillet 2002. RAYMOND CHABOT INC. Syndic de l'actif de Contrologie inc. Jean Gagnon, CA, CIRP Responsable de l'actif

Édifice Dessau 1200, boul. Saint-Martin Ouest Bureau 200 Laval (Québec) H7S 2B4 Téléphone : (514) 382-9234 Télécopieur : (450) 663-9850

La suite des avis se trouve en page B 5 et B 6

S.O.S. Afghanistan DONNEZ MAINTENANT !

Campagne appuyée par :



Faire le chèque à Oxfam-Québec (Mentionnez S.O.S.)

1.877.937.1614 ou 514.937.1614 www.oxfam.qc.ca

Appels d'offres

Ministère des Transports

Travaux liés au déneigement et au déglacage de routes

Direction Bas-St-Laurent-Gaspésie-Îles-de-la-Madeleine 92, 2e Rue Ouest, 1er étage Rimouski (Québec) G5L 8E6 Téléphone : (418) 727-3674 Télécopieur : (418) 727-3673

CONTRAT N° : 3174-02-4522

Déneigement, déglacage, fourniture d'un site d'entreposage et des matériaux de déglacage, pour l'année 2002-2003, pour l'entretien de la route 132 entre les municipalités de Nouvelle et Saint-André-de-Restigouche, MRC d'Avignon, CEP de Bonaventure. Longueur pondérée de 83,97 km.

Nombre de camions requis : 3 Garantie de soumission exigée: 41 700 \$ (cautionnement) ou 20 850 \$ (autres)

La réception des soumissions se fera à l'adresse ci-dessus mentionnée et prendra fin le mercredi, 24 juillet 2002 à 15h alors que débutera l'ouverture des soumissions.

Direction Chaudière-Appalaches 1156, boul. de la Rive-Sud Saint-Romuald (Québec) G6W 5M6 Téléphone : (418) 839-5581 Télécopieur : (418) 834-7338

CONTRAT N° : 3472-02-4510

Déneigement, déglacage, fourniture des matériaux, fourniture des sites d'entreposage et le chargement des matériaux de la route 112, dans Weedon Beaulac-Garby, Disraëli, v. et p., St-Joseph-de-Coleraine, CEP de Mégantic-ompton, Richmond, Frontenac, MRC le Haut St-François et l'Amiante. Longueur pondérée: 32,55 km.

Nombre de camions requis : 1 Garantie de soumission exigée: 19 500 \$ (cautionnement) ou 9 750 \$ (autres)

La réception des soumissions se fera à l'adresse ci-dessus mentionnée et prendra fin le mercredi 24 juillet 2002 à 15h alors que débutera l'ouverture des soumissions.

Direction de Mauricie - Centre-du-Québec 100, rue Laviolette, 4e étage Trois-Rivières (Québec) G9A 5S9 Téléphone : (819) 371-6896 Télécopieur : (819) 371-6136

CONTRAT N° : 3873-02-4527

Déneigement, déglacage, fourniture du site d'entreposage, fourniture et chargement des matériaux pour la route 138 dans les municipalités de Maskinongé, Louiseville, Yamachiche et Trois-Rivières, MRC de Maskinongé et de Trois-Rivières, CEP Maskinongé et Trois-Rivières. Longueur pondérée : 44,22 km

Nombre de camions requis : 2 Garantie de soumission exigée: 20 200 \$ (cautionnement) ou 10 100 \$ (autres)

La réception des soumissions se fera à l'adresse ci-dessus mentionnée et prendra fin le jeudi 25 juillet 2002 à 15h alors que débutera l'ouverture des soumissions.

Direction de Québec 475, boul. de l'Atrium, 2e étage Charlesbourg (Québec) G1H 7H9 Téléphone : (418) 380-2003 Télécopieur : (418) 643-9090

CONTRAT N° : 3971-02-4502

Déneigement et déglacage, pour la saison 2002-2003, de la route 362 (de l'intersection du rang Saint-Laurent jusqu'au boulevard Kane), du chemin Bas, de la Grande-Côte, du chemin Principal et du chemin du Quai, de l'aire de vérification des freins, dans les municipalités de Baie-Saint-Paul ville, Les Éboulements sd, Saint Irénée p., et La Malbaie, M.R.C. Charlevoix et Charlevoix-est, C.E.P. de Charlevoix. Longueur physique: 51,59 km

Nombre de camions requis : 4 Garantie de soumission exigée: 55 100 \$ (cautionnement) ou 27 550 \$ (autres)

La réception des soumissions se fera à l'adresse ci-dessus mentionnée et prendra fin le jeudi 1er août 2002 à 15h alors que débutera l'ouverture des soumissions.

CONTRAT N° : 3971-02-4506

Déneigement et déglacage, pour la saison 2002-2003, des routes 138 et 170, dans les municipalités de La Malbaie (secteur Saint-Fidèle), Saint-Siméon, Baie-Sainte-Catherine, Chauveau NO et Sagard NO, M.R.C. de Charlevoix-est, C.E.P. de Charlevoix et Dubuc. Longueur: 90,77 km

Nombre de camions requis : 5 Garantie de soumission exigée: 68 600 \$ (cautionnement) ou 34 300 \$ (autres)

La réception des soumissions se fera à l'adresse ci-dessus mentionnée et prendra fin le mardi 30 juillet 2002 à 15h alors que débutera l'ouverture des soumissions.

CONTRAT N° : 3973-02-4508

Déneigement, déglacage et fourniture des matériaux d'une partie des routes 358 et 365 dans les municipalités de Neuville v, Pont-Rouge v, Saint-Basile v et Saint-Raymond v, C.E.P. Portneuf, M.R.C. Portneuf. Longueur pondérée : 25,41 km

Nombre de camions requis : 2 Garantie de soumission exigée: 15 600 \$ (cautionnement) ou 7 800 \$ (autres)

La réception des soumissions se fera à l'adresse ci-dessus mentionnée et prendra fin le jeudi 25 juillet 2002 à 15h alors que débutera l'ouverture des soumissions.

Direction de Laval - Mille-Îles 1725, boulevard Le Corbusier Laval (Québec) H7S 2K7 Téléphone : (450) 680-6330 Télécopieur : (450) 973-4959

CONTRAT N° : 5172-02-4504

Déneigement et déglacage (matériaux inclus) durant l'hiver 2002-2003, de la route 335 dans les villes de Laval, Bois-des-Filiers, Terrebonne, Ste-Anne-des-Plaines, Laplaine, St-Lin/Laurentides (CEP Mille-Îles, Blainville, Terrebonne, Masson et Rousseau), du prolongement de l'autoroute 19 dans les villes de Bois-des-Filiers et Terrebonne (CEP Blainville et Terrebonne) ainsi que de la route 344 dans les villes de Bois-des-Filiers et Terrebonne (CEP Blainville et Terrebonne). Longueur pondérée 42,35 km.

Nombre de camions requis : 3 Garantie de soumission exigée: 29 900 \$ (cautionnement) ou 14 950 \$ (autres)

La réception des soumissions se fera à l'adresse ci-dessus mentionnée et prendra fin le mercredi 24 juillet 2002 à 15h alors que débutera l'ouverture des soumissions.

Direction de l'Est-de-la-Montérégie 201, place Charles-Le Moyne, 5e étage Longueuil (Québec) J4K 2T5 Téléphone : (450) 677-8974 Télécopieur : (450) 442-1317

CONTRAT N° : 5371-02-4503

Déneigement, déglacage, fourniture des matériaux, chargement et transport de neige et sites d'entreposage, des autoroutes 15, 20-132 et de la route 132 ainsi que les bretelles des carrefours des routes et autoroutes dans les municipalités de Longueuil (arrondissements : Brossard, Saint-Lambert, Vieux-Longueuil, Boucheville) et Varennes; C.E.P. de La Pinière, Laporte, Taillon, Marie-Victorin, Marguerite-d'Youville et Verchères; M.R.C. Champlain et Lajemmerais. Longueur pondérée : 124,31 km.

Nombre de camions requis : 8 Garantie de soumission exigée: 93 600 \$ (cautionnement) ou 46 800 \$ (autres)

La réception des soumissions se fera à l'adresse ci-dessus mentionnée et prendra fin le jeudi 25 juillet 2002 à 15h00 alors que débutera l'ouverture des soumissions.

CONTRAT N° : 5371-02-4518

Déneigement, déglacage, fourniture des matériaux, chargement et sites d'entreposage, des autoroutes 10, 30 ainsi que les bretelles des carrefours des autoroutes dans les municipalités de Longueuil (arrondissements : Brossard, Saint-Hubert), St-Jean-sur-Richelieu (arrondissement St-Luc), Carignan, Chambly et Laprairie; C.E.P. de La Pinière, St-Jean, Chambly et Laprairie; M.R.C. Champlain, Le Haut-Richelieu, La Vallée-du-Richelieu et Roussillon. Longueur totale physique : 65,75 km. Longueur pondérée : 116,39 km.

Nombre de camions requis : 7 Garantie de soumission exigée: 71 500 \$ (cautionnement) ou 35 750 \$ (autres)

La réception des soumissions se fera à l'adresse ci-dessus mentionnée et prendra fin le mercredi 24 juillet 2002 à 15h00 alors que débutera l'ouverture des soumissions.

CONTRAT N° : 5372-02-4506

Déneigement, déglacage, fourniture des matériaux et sites d'entreposage, du chemin St-Valérien, de la route Milton, d'Upton et St-Valérien, du 11e Rang, du rang St-Georges et de la Chute, de la rue Lanoie et St-Ephrem, du rang de la Carrière et du 7e Rang, dans les municipalités de Sainte-Cécile-de-Milton, ct, Saint-Valérien-de-Milton, ct, Upton, Saint-Simon, p., Saint-Liboire et Saint-Théodore-d'Acton, p.; C.E.P. de Shefford, Johnson et Saint-Hyacinthe; M.R.C. La Haute-Yamaska, Les Maskoutains et Acton. Longueur pondérée : 45,136 km.

Nombre de camions requis : 2 Garantie de soumission exigée: 16 100 \$ (cautionnement) ou 8 050 \$ (autres)

La réception des soumissions se fera à l'adresse ci-dessus mentionnée et prendra fin le mercredi 24 juillet 2002 à 15h00 alors que débutera l'ouverture des soumissions.

CONTRAT N° : 5372-02-4508

Déneigement, déglacage, fourniture des matériaux et sites d'entreposage, de la route 116 et du boulevard Grande Allée, dans les municipalités de Mont-Saint-Hilaire, Sainte-Marie-Madeleine p., Sainte-Madeleine vi et Saint-Hyacinthe; C.E.P. de Borduas, Verchères et Saint-Hyacinthe; M.R.C. La Vallée-du-Richelieu et Les Maskoutains. Longueur pondérée : 44,627 km.

Nombre de camions requis : 2 Garantie de soumission exigée: 20 000 \$ (cautionnement) ou 10 000 \$ (autres)

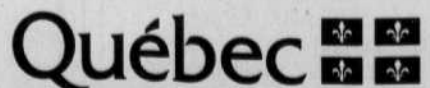
La réception des soumissions se fera à l'adresse ci-dessus mentionnée et prendra fin le jeudi 25 juillet 2002 à 15h00 alors que débutera l'ouverture des soumissions.

CONTRAT N° : 5373-02-4502

Déneigement, déglacage, fourniture des matériaux et sites d'entreposage des routes 112, 139, 241 et 8e Rang, dans les municipalités de Granby, ct, Granby, v., Roxton Pond, Roxton, ct, Roxton Falls, vi, Shefford, ct, Warden, vi et Saint-Joachim-de-Shefford, p.; C.E.P. de Shefford et Johnson; M.R.C. La Haute-Yamaska et Acton. Longueur pondérée : 85,53 km.

Nombre de camions requis : 3 Garantie de soumission exigée: 36 000 \$ (cautionnement) ou 18 000 \$ (autres)

La réception des soumissions se fera à l'adresse ci-dessus mentionnée et prendra fin le mercredi 24 juillet 2002 à 15h00 alors que débutera l'ouverture des soumissions.



On prépare l'avenir

## SÉCUR

SUITE DE LA PAGE B 1

permettent à leurs clients de retirer une somme d'argent lors de la transaction. Desjardins compte sur 35 000 terminaux permettant ce type de débit. «*Ça aide également le commerçant à conserver moins d'argent dans ses locaux.*»

Les 892 employés de Sécurité sont en arrêt de travail depuis vendredi après-midi. Ils sont sans contrat de travail depuis cinq ans. Les syndicats réclament une bonification de leur régime de retraite et une hausse de salaire substantielle.

Actuellement, les employés gagnent entre 10 et 17,92 \$ l'heure pour une semaine de travail de 40 heures, soit entre 20 800 \$ et 37 273 \$ par année. Comme leur métier est risqué, ils soutiennent mériter un salaire de plus de 20 \$ l'heure.

L'offre globale finale présentée au syndicat samedi par la direction de Sécurité comprend un ajustement moyen des salaires de base de 5,2 % et une augmentation de salaire de 11 % au cours des cinq prochaines années. L'offre comprenait également un bonus de signature de 4500 \$ et l'injection de 250 000 \$ dans un nouveau fonds de pension. Cette offre, qualifiée d'insatisfaisante, a été rejetée par le conseil syndical des employés de Sécurité.

Aucune rencontre n'est prévue pour le moment entre les deux parties. Cela ne veut cependant pas dire qu'ils ne se parlent pas puisqu'un conciliateur est affecté à ce dossier depuis le mois de mai.

SUITE DE LA PAGE B 1

règles acceptées et qu'il enregistrait également ces revenus dans la colonne «dépenses», ce qui annulerait les effets sur le bénéfice net.

Le journal financier ajoute que rien ne suggère que la SEC ait décidé d'examiner les pra-

SUITE DE LA PAGE B 1

«devraient exiger la démission de Harvey Pitt [...] qui devrait constituer la première réforme», estime le sénateur en soulignant que les scandales à répétition «menacent la confiance des investisseurs, des salariés et de tous les Américains dans nos marchés et par extension dans l'avenir de notre pays».

Avant d'être nommé à la tête de la Commission des opérations boursières (SEC) par le président Bush en 2001 pour succéder à Arthur Levitt, défenseur des petits porteurs et pourfendeur des experts-comptables et p.-d.g. indécents, M. Pitt avait été l'avocat de plusieurs grandes entreprises de Wall Street et des principaux cabinets d'audit.

L'appel de M. McCain se fait l'écho de celui lancé dimanche par Tom Daschle, le chef de la majorité démocrate du Sénat. «Je dois dire qu'à ce stade, nous [le Sénat] pou-

## SCANDALE

tiques comptables de Merck avec sa filiale.

Le dossier Merck n'est pas pour rassurer les investisseurs, d'autant plus que jusqu'alors la pharmacie ne semblait pas représenter les mêmes risques que les marchés de l'énergie et des télécommunications.

Ces scandales à répétition ont,

en tous les cas, accéléré le mouvement de réforme au Congrès visant à améliorer la transparence et la surveillance des comptes d'entreprises et à séparer les activités d'audit et de conseil.

Le Sénat à majorité démocrate devait ainsi examiner hier un projet de loi qui durcit considérablement la législation en vigueur.

## PITT

«*Je soutiens Harvey Pitt [...] Je pense qu'il fait un bon travail.*»

En dépit de ces appels à la démission, le président Bush a apporté hier son ferme soutien au patron de la SEC. «Je soutiens Harvey Pitt [...] Je pense qu'il fait un bon travail.»

Depuis le début des affaires, l'administration Bush et le président de la SEC ont toujours défendu pour régler ces problèmes une approche fondée sur l'autodiscipline de la profession comptable et la responsabilité individuelle des dirigeants de sociétés, rejetant un projet démocrate de durcissement de la législation.

Fortune dévoile son classement

## Wal-Mart, première compagnie mondiale

AGENCE FRANCE-PRESSE

New-York — Le géant de la distribution Wal-Mart est la plus grande entreprise du monde par le chiffre d'affaires, selon le classement annuel du magazine Fortune, où seulement trois entreprises européennes et une japonaise réussissent à se hisser parmi 10 premiers.

La compagnie Wal Mart, née et basée dans l'un des États les plus pauvres des États-Unis, l'Arkansas, a détrôné le groupe pétrolier Exxon Mobil avec un chiffre d'affaires de 219,8 milliards \$US en 2001.

La société Exxon Mobil a engrangé 191,6 milliards de chiffre d'affaires, talonnée par General Motors, le constructeur automobile (177,3 milliards).

Les entreprises américaines sont de plus en plus nombreuses à entrer dans le classement (197 cette année contre 151 en 1995, l'année de la première liste).

Le groupe pétrolier britannique BP à la 4<sup>e</sup> place, obtient le meilleur classement des entreprises européennes (174,2 milliards de chiffre d'affaires), suivi du constructeur automobile Ford (162,4 milliards).

Le courtier en énergie Enron, à la faillite spectaculaire, arrive en 6<sup>e</sup> position. Fortune reconnaît que ses 138,7 milliards de dollars ont

pu être obtenus par des moyens douteux, mais «le [classement] Global 500 mesure les revenus, pas la vertu», a souligné Paola Hjelt, chargée par Fortune de commenter le classement.

DaimlerChrysler, le constructeur automobile germano-américain, et le pétrolier anglo-néerlandais Royal Dutch Shell suivent le courtier déchu avec des chiffres d'affaires respectifs de 136,9 milliards et 135,2 milliards.

General Electric, le conglomérat industriel américain arrive 9<sup>e</sup> (125,9 milliards) devant le seul japonais figurant dans les 10 premiers: le groupe automobile Toyota (120,8 milliards).

Les entreprises japonaises ont perdu énormément de terrain depuis 1995, quand quatre d'entre elles étaient les premières entreprises du monde, souligne Fortune.

L'année 2001 a été une mauvaise année pour les profits, avec la brève récession aux États-Unis et un ralentissement généralisé des grandes zones économiques du monde. Le total des bénéfices engrangés par les 500 plus grandes entreprises du monde est inférieur de moitié à son niveau de l'année 2000, ce qui représente le plus fort recul depuis que Fortune publie sa liste. Sur les 500 élus, 297 ont vu leurs bénéfices reculer.

Téléphone: 985-3344  
Télécopieur: 985-3340

AVIS LÉGAUX ET APPELS D'OFFRES

Sur Internet:  
www.offres.ledevoir.com

## Appels d'offres

Ministère des Transports

## Travaux liés au déneigement et au déglacage de routes

Direction de l'Ouest-de-la-Montérégie (suite)  
245, boul. St-Jean-Baptiste  
Châteauguay (Québec) J6K 3C3  
Téléphone : (450) 698-3400 Télécopieur : (450) 698-3452

CONTRAT N° : 5474-02-4501

Déneigement, déglacage, fourniture des matériaux, site d'entreposage et chargement des matériaux pour l'année 2002-2003, des routes 112, 233 et 235, dans diverses municipalités, entre autres, Saint-Césaire, M.R.C. Haut-Richelieu, Rouville, Haute-Yamaska et Brome-Missisquoi, C.E.P. Chambly, Iberville et Shefford. Longueur physique : 63,87 km. Longueur pondérée : 86,15 km.

Nombre de camions requis : 4

Garantie de soumission exigée: 42 000 \$ (cautionnement) ou 21 000 \$ (autres)

La réception des soumissions se fera à l'adresse ci-dessus mentionnée et prendra fin le **mercredi 24 juillet 2002 à 15h** alors que débutera l'ouverture des soumissions.

CONTRAT NO : 5474-02-4504

Déneigement, déglacage, fourniture des matériaux, site d'entreposage et chargement des matériaux pour l'année 2002-2003, des routes 104, 112, 133, dans les municipalités de Sainte-Brigide d'Iberville, Mont-Saint-Gregoire, St-Jean-sur-Richelieu, Richelieu, Saint-Mathias-sur-Richelieu et Otterburn Parc, M.R.C. Haut-Richelieu, Rouville et Vallée Richelieu, C.E.P. Iberville, Saint-Jean, Chambly et Borduas. Longueur pondérée : 51,24 km.

Nombre de camions requis : 2

Garantie de soumission exigée: 23 000 \$ (cautionnement) ou 11 500 \$ (autres)

La réception des soumissions se fera à l'adresse ci-dessus mentionnée et prendra fin le **jeudi 25 juillet 2002 à 15h** alors que débutera l'ouverture des soumissions.

CONTRAT NO : 5474-02-4512

Déneigement, déglacage, fourniture des matériaux, site d'entreposage et chargement des matériaux pour l'année 2002-2003, de la route 104 et du Chemin Grand Pré dans les municipalités de St-Jean-sur-Richelieu (secteurs St-Luc et l'Acadie) et de LaPrairie, M.R.C. Haut-Richelieu et Roussillon, C.E.P. Saint-Jean et La Prairie. Longueur pondérée : 38,80 km.

Nombre de camions requis : 2

Garantie de soumission exigée: 17 000 \$ (cautionnement) ou 8 500 \$ (autres)

La réception des soumissions se fera à l'adresse ci-dessus mentionnée et prendra fin le **mercredi 24 juillet 2002 à 15h** alors que débutera l'ouverture des soumissions.

CONTRAT N° : 5474-02-4513

Déneigement, déglacage, fourniture des matériaux, site d'entreposage et chargement des matériaux pour l'année 2002-2003, de la route 223 et du Chemin 4<sup>e</sup> Ligne, dans les municipalités de Lacolle, St-Paul-de-l'Île-aux-Noix, Saint-Blaise-sur-Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu, St-Cyprien-de-Napierville et Saint-Valentin M.R.C. Haut-Richelieu et Les Jardins-de-Napierville, C.E.P. Saint-Jean et Beauharnois-Huntingdon. Longueur pondérée : 40,15 km.

Nombre de camions requis : 2

Garantie de soumission exigée: 17 000 \$ (cautionnement) ou 8 500 \$ (autres)

La réception des soumissions se fera à l'adresse ci-dessus mentionnée et prendra fin le **mercredi 24 juillet 2002 à 15h** alors que débutera l'ouverture des soumissions.

Direction de Laurentides-Lanaudière  
85, rue de Martigny Ouest, 3<sup>e</sup> étage  
Saint-Jérôme (Québec) J7Y 3R8  
Téléphone : (450) 569-3057 Télécopieur : (450) 569-3072

CONTRAT N° : 5571-02-4503

Déneigement et déglacage avec fournitures des matériaux, de l'intersection du chemin Notre-Dame-de-la-Merci jusqu'à l'intersection de la route 329, de l'intersection du chemin du Lac Blanc jusqu'à l'entrée du parc Mont-Tremblant dans la municipalité de Saint-Donat, C.E.P. Bertrand. Longueur pondérée de 47,663 km.

Nombre de camions requis : 2

Garantie de soumission exigée: 24 300 \$ (cautionnement) ou 12 150 \$ (autres)

La réception des soumissions se fera à l'adresse ci-dessus mentionnée et prendra fin le **mardi 23 juillet 2002 à 15h** alors que débutera l'ouverture des soumissions.

CONTRAT N° : 5571-02-4504

Déneigement et déglacage avec fournitures des matériaux, Aut. 25: limite l'Épiphanie à rte 125 à St-Esprit/ Rte 125: aut. 25 St-Esprit au sous-centre du min. des Transports à Ste-Julienne/ Rte 158: int. anc. rte 158 New Glasgow à int. aut. 25, mun. St-Esprit/ Rte 335: int. rte 158 à int. rte 337 mun. St-Lin / Rte 339: int. rte 341 l'Épiphanie à la limite de Ville des Laurentides, le tout dans diverses municipalités, C.E.P. Rousseau. Longueur pondérée de 98,207 km.

Nombre de camions requis : 4

Garantie de soumission exigée: 42 400 \$ (cautionnement) ou 21 200 \$ (autres)

La réception des soumissions se fera à l'adresse ci-dessus mentionnée et prendra fin le **mercredi 24 juillet 2002 à 15h** alors que débutera l'ouverture des soumissions.

CONTRAT N° : 5571-02-4515

Déneigement et déglacage avec fournitures des matériaux, Aut 40: à partir de l'intersection de l'autoroute 31 à Lavaltrie jusqu'à 0,18 km à l'ouest de la limite de Maskinongé dans la municipalité de Berthier. 16 traverses reliant les chaussées de droite et de gauche de l'autoroute 40 dans diverses municipalités, C.E.P. Berthier. Longueur pondérée de 105,151 km.

Nombre de camions requis : 4

Garantie de soumission exigée: 42 100 \$ (cautionnement) ou 21 050 \$ (autres)

La réception des soumissions se fera à l'adresse ci-dessus mentionnée et prendra fin le **jeudi 25 juillet 2002 à 15h** alors que débutera l'ouverture des soumissions.

CONTRAT N° : 5571-02-4524

Déneigement et déglacage avec fournitures des matériaux, de la route 131 jusqu'à l'intersection de la route 347 nord (rue Principale), Voie reliant la route 337 à la route 131, de l'intersection de la route 347 sud jusqu'à l'intersection de la rue Léger, le tout dans diverses municipalités, C.E.P. Berthier. Longueur pondérée de 76,266 km.

Nombre de camions requis : 3

Garantie de soumission exigée: 36 200 \$ (cautionnement) ou 18 100 \$ (autres)

La réception des soumissions se fera à l'adresse ci-dessus mentionnée et prendra fin le **vendredi 26 juillet 2002 à 15h** alors que débutera l'ouverture des soumissions.

CONTRAT N° : 5575-02-4912

Déneigement et déglacage avec fournitures des matériaux, du chemin Parent à partir de l'intersection avec le chemin de l'Hydro-Québec, près du 82e kilomètre jusqu'au 178e kilomètre, pont à l'entrée du village de Parent, dans diverses municipalités, C.E.P. Labelle. Longueur pondérée 92,49 km.

Nombre de camions requis : 2

Garantie de soumission exigée: 39 800 \$ (cautionnement) ou 19 900 \$ (autres)

La réception des soumissions se fera à l'adresse ci-dessus mentionnée et prendra fin le **jeudi 25 juillet 2002 à 15h** alors que débutera l'ouverture des soumissions.

CONTRAT N° : 5575-02-4517

Déneigement et déglacage avec fournitures des matériaux, Route 309, de l'intersection du 2ième rang Gravel, jusqu'à l'intersection du Chemin Tour du Lac à Ste-Anne-du-Lac. Route 311, de la virée à 524m. au sud de la limite de Lac-Saint-Paul et Chute Saint-Philippe jusqu'à l'intersection route 309 à Mont-Saint-Michel. Route Ferme-Neuve/ Lac Saint-Paul de l'intersection de la 309 jusqu'à l'intersection de la 311 à Lac-St-Paul.

Nombre de camions requis : 2

Garantie de soumission exigée: 21 700 \$ (cautionnement) ou 10 850 \$ (autre)

La réception des soumissions se fera à l'adresse ci-dessus mentionnée et prendra fin le **mardi 23 juillet 2002 à 15h** alors que débutera l'ouverture des soumissions.

CONTRAT N° : 5575-02-4519

Déneigement et déglacage avec fournitures des matériaux, Route 309, de la limite de Notre-Dame-de-Pontmain et de Lac-des-Îles jusqu'à l'intersection du 2ième rang Gravel dans la municipalité de Mont-Saint-Michel. Chemin Tour du Lac, de l'intersection de la route 309, jusqu'à l'intersection du chemin Diotte, dans diverses municipalités, C.E.P. Labelle. Longueur pondérée 57,59 km.

Nombre de camions requis : 2

Garantie de soumission exigée: 34 100 \$ (cautionnement) ou 17 050 \$ (autres)

La réception des soumissions se fera à l'adresse ci-dessus mentionnée et prendra fin le **mercredi 24 juillet 2002 à 15h** alors que débutera l'ouverture des soumissions.

CONTRAT N° : 5575-02-4918

Déneigement et déglacage avec fournitures des matériaux, du chemin de Parent à partir de l'intersection avec la route 309, jusqu'à l'intersection avec le chemin de l'Hydro-Québec près du 82e kilomètre, dans diverses municipalités, C.E.P. Labelle. Longueur pondérée 82,1 km.

Nombre de camions requis : 2

Garantie de soumission exigée: 35 500 \$ (cautionnement) ou 17 750 \$ (autres)

La réception des soumissions se fera à l'adresse ci-dessus mentionnée et prendra fin le **vendredi 26 juillet 2002 à 15h** alors que débutera l'ouverture des soumissions.

Direction de l'Estrie  
200, rue Belvédère Nord, bureau 2.02  
Sherbrooke (Québec) J1H 4A9  
Téléphone : (819) 820-3280 Télécopieur : (819) 820-3118

CONTRAT N° : 5573-02-4507

Déneigement, déglacage et fourniture des matériaux sur les routes 112 et 249, dans les municipalités de Omerville et Sherbrooke, M.R.C. de Memphrémagog et Sherbrooke, circonscription électorale d'Orford. Longueur pondérée de 30,91 km.

Nombre de camions requis : 2

Garantie de soumission exigée: 17 600 \$ (cautionnement) ou 8 800 \$ (autres)

La réception des soumissions se fera à l'adresse ci-dessus mentionnée et prendra fin le **mardi 30 juillet 2002 à 15h** alors que débutera l'ouverture des soumissions.

CONTRAT N° : 5575-02-4505

Déneigement, déglacage et fourniture des matériaux sur les routes 112 et 141 et sur le chemin Alfred-Desrochers, dans diverses municipalités, M.R.C. de Haute-Yamaska, Memphrémagog et Sherbrooke, circonscriptions électorales provinciales de Shefford, Brome-Missisquoi et Orford. Longueur pondérée de 52,11 km.

Nombre de camions requis : 2

Garantie de soumission exigée: 25 200 \$ (cautionnement) ou 12 600 \$ (autres)

La réception des soumissions se fera à l'adresse ci-dessus mentionnée et prendra fin le **jeudi 1<sup>er</sup> août 2002 à 15h** alors que débutera l'ouverture des soumissions.

CONTRAT N° : 5575-02-4512

Déneigement, déglacage et fourniture des matériaux sur divers chemins, dans les municipalités de Potton, Austin, Bolton-Est et Magog, M.R.C. de Memphrémagog, circonscriptions électorales de Brome-Missisquoi et Orford. Longueur pondérée de 46,55 km.

Nombre de camions requis : 2

Garantie de soumission exigée: 21 900 \$ (cautionnement) ou 10 950 \$ (autres)

La réception des soumissions se fera à l'adresse ci-dessus mentionnée et prendra fin le **mercredi 31 juillet 2002 à 15h** alors que débutera l'ouverture des soumissions.

Québec

On prépare l'avenir

LE DEVOIR

# LES SPORTS

**Etat de la réserve collective de sang**

La réserve de sang: 5 jours  
Groupes sanguins en demande aujourd'hui  
B -  
A -

HÉMA-QUÉBEC Info-collecte: 832-0873

HORS-JEU



Jean Dion

## Et ça fait mal

La Coupe du monde de football étant terminée, quel moment idoine à ce moment ici de revenir à nos petites nord-américanités, mais d'abord un truc: Guus Hiddink, l'entraîneur qui a emmené l'équipe de Corée du Sud jusqu'aux demi-finales, a été embauché hier par le PSV Eindhoven, dans ses Pays-Bas nataux, le club qu'il avait déjà dirigé de 1987 à 1990.

Or vous vous demandez certainement ce que c'est au juste que ça, un PSV, et qui pourrait vous en blâmer, je vous le demande un peu. Ça tombe bien, puisque les enquêteurs de fond de la section «S'inscrire en s'amusant» se sont justement penchés sur le sujet au cours des dernières années et ont découvert hier que l'acronyme signifie *Philips Sport Vereniging*: Philips, parce que l'équipe appartient à la grande société néerlandaise Royal Philips Electronics et dispute d'ailleurs ses matchs locaux au stade Philips Sport, parce que le football, a-t-on besoin de vous le rappeler chers amis, c'en est, et du beau; et *Vereniging* parce que, ben, c'est pas de vos affaires.

Faut-il ajouter en plus que dans le monde mondial, un téléviseur sur sept contient un tube de marque Philips, que 60 % des téléphones renferment des produits Philips, que 30 % des bureaux sont éclairés par de la lumière Philips, de même que 65 % des grands aéroports, 30 % des hôpitaux et 55 % des stades? Qu'est-ce qu'on ferait sans ce bon vieux Phil, on errerait sans but dans les obscures ténèbres d'une nuit sans lune parce que les feux de forêt ont transformé notre ciel en couche d'haute jaune?

Mais ce n'est pas pour ces excellentes raisons que la décision de Hiddink est impressionnante. C'est qu'en retournant aux Pays-Bas, il tourne le dos de la main à de nombreux avantages qui lui ont été consentis pendant le surprenant parcours des Diables rouges à la Coupe du monde, dont quatre années de voyages gratuits en première classe sur les ailes de Korean Airlines — enfin, sur les ailes, il s'agit d'une image, puisqu'il est de notoriété publique et paraplombique qu'elles sont réservées aux tout-nus de la classe économique, c'est d'ailleurs Marx (Kar) qui disait que l'appartenance de classe est due à l'économie et Marx (Groucho) qui soutenait qu'il est plus économique de ne pas avoir de classe —, mais surtout, surtout, le cadeau d'un bar de Séoul qui lui a offert de la boisson à volonté à vie.

Donnez au phénomène le nom que vous voulez, moi j'appelle cela de la force mentale.

C'est comme ça, beaucoup plus qu'avec des arbitres incompetents, qu'on bâtit des demi-finalistes.

Dans le même désordre d'idées, Peter Guest, un citoyen britannique, s'est mérité de la bière à volonté pour le reste de son existence (qui n'est donc pas une vallée de larmes) après avoir remporté le pari de montrer à la télévision mondiale une affiche du pub Bull Inn situé à Hardway, dans le Somerset. «Heureusement, il n'est pas le plus grand buveur du monde. Il n'a l'habitude de venir que deux fois par semaine pour un ou deux verres. Mais on l'a vu plus souvent récemment», a déclaré le propriétaire du pub, Martin Smith.

Ce qui nous amène tout naturellement à la citation de la semaine, gracieuseté de Sammy Sosa, voltigeur des Cubs de Chicago, est de ces joueurs de balles qui se sont ciselés un joli thorax plein de beaux muscles nouveaux virils protubérants au cours des dernières années et qu'on pourrait ainsi soupçonner, si on était langue sale ce dont Dieu nous garde, de faire consommation d'astéroïdes, comme disait Tycho Brahe. Vous pourriez du reste admirer Sosa dès ce soir lors du match des Étoiles du baseball majeur, voir événement télé de l'été.

C'est qu'une récente enquête du magazine *Sports Illustrated* donne à laisser entendre à demi-mots à peine couverts qu'environ la moitié des joueurs des ligues majeures s'adonnent à la gonflette. Curt Schilling, l'excellent lanceur des Diamondbacks de l'Arizona, qui est résolument en faveur de tests antidopage, a même indiqué dans le reportage que plusieurs de ses coéquipiers lui ont demandé de cesser de leur donner la traditionnelle tape sur le popotin en guise de félicitations pour leur beau programme parce que, dit Schilling, «c'est là qu'ils se piquent, et ça fait mal».

Or après la publication du reportage, Sosa a clairement qu'il était propre propre propre et qu'il serait le premier en ligne si des tests avaient lieu. Facile, lui a dit Rick Reilly, de *Sports Illustrated*: voici le nom et l'adresse d'un laboratoire de Chicago, vas-y, ils t'attendent, tu pourras ainsi mettre fin aux soupçons qui vous entourent, tes collègues et toi. Sosa, évidemment, a refusé et a terminé l'entrevue en traitant de Reilly de fils d'une mère aux mœurs douteuses.

Mais auparavant, avant que ça se gâte, Reilly avait demandé à Sosa comment, lui qui n'avait jamais frappé plus de 40 circuits en une saison, avait pu passer à 66, 63, 50 et 64 ces quatre dernières campagnes, et comment il avait transformé sa charpente de 165 livres en une autre de 230. La citation, la voilà: «C'est à cause de ma dent, a dit Sosa. Quand je suis arrivé avec les *Rangers du Texas* [en 1989], j'avais une mauvaise dent de sagesse. Le dentiste a découvert le problème, et il a réparé la dent. Après cela, je me suis mis à beaucoup mieux m'alimenter.»

Quand vous aurez fini de rire, j'en ai une autre pour vous.

Cette fois, c'est la citation du week-end, et mille remerciements à Juan Pablo (pas Montoya, qui était retenu en Angleterre, l'autre) de me l'avoir signalée. Elle est d'Alexandre Tagliani, qui a terminé dimanche au septième rang du Grand Prix Molson Dry Ice Draught Smooth Light Indy de Toronto.

«Ce n'est pas en terminant septième que l'on gagne des courses», a-t-il résumé.

Comme l'a énoncé Pythagore lorsqu'il a constaté que dans un triangle rectangle le carré de l'hypoténuse est égal à la somme des carrés des deux autres côtés à la condition que l'hypoténuse accepte de se soumettre au test: hé ben.

jdion@ledevoir.com

La 73<sup>e</sup> édition du match des étoiles a lieu aujourd'hui à Milwaukee

## « Une grève détruirait le baseball pour quatre à cinq ans »

RICHARD MILO  
PRESSE CANADIENNE

Milwaukee — Un des meilleurs frappeurs des ligues majeures, Jose Vidro, a frappé dans le mille, hier, quand on lui a demandé ce qu'il pensait de la possibilité d'un arrêt de travail dans les ligues majeures.

«Une autre grève pourrait détruire le baseball pendant quatre à cinq ans», a dit le joueur de deuxième but des Expos en pesant ses mots.

«La grève de 1994 a été une mauvaise expérience et le baseball a traversé des moments difficiles dans les années suivantes. C'est la course aux circuits entre McGuire et Sosa qui a relancé le baseball. Le baseball est sur une lancée. D'aucune façon il faudrait détruire cela.»

Vidro est l'un des deux joueurs des Expos qui prendront part à la 73<sup>e</sup> édition du match des étoiles. Vladimir Guerrero est aussi de la partie tandis que le gérant des Expos, Frank Robinson, est un des instructeurs de l'équipe de la Ligue nationale dont le gérant est Bob Brenly, des Diamondbacks de l'Arizona, les champions de la Série mondiale.

Comme Guerrero, Vidro a été choisi dans la formation partante pour la première fois lors du scrutin populaire. Il a facilement devancé Roberto Alomar, des Mets de New York.

«Les amateurs ont fait le bon choix, a-t-il dit, sûr de lui. Ils ont compris que je méritais d'être choisi en raison de mon rendement sur le terrain.»

Est-ce la dernière année des Expos? «Je ne le crois pas, a-t-il affirmé en laissant parler son cœur. Je ne pense pas que ce sera la dernière année. Je suis fier de porter l'uniforme des Expos. J'ai le sentiment que ce n'est pas la dernière saison.»

Les Expos ont présenté une fiche de 46-41 au cours de la première moitié, ce qui est leur meilleure fiche à la pause du match des étoiles depuis 1997 (47-39). Ils occupent le deuxième rang dans la section Est à neuf parties et demie des Braves d'Atlanta et sont loin d'avoir dit leur dernier mot.

Une participation aux séries en tant que meilleurs deuxième est toujours possible à la suite de l'acquisition de Bartolo Colon, des Indians de Cleveland.

«Il reste encore deux mois et demi à la saison», a noté Vidro. Il reste encore beaucoup de temps pour effectuer une remontée. On entreprend la deuxième moitié avec une série de quatre matchs contre les Braves.»

De plus, la rumeur est de plus en plus persistante selon laquelle le voltigeur Cliff Floyd et le droitier Ryan Dempster seront cédés aux Expos par les Marlins de la Floride en retour de Graeme Lloyd, peut-être aussi Masato

Yoshii, et de joueurs prometteurs des ligues mineures.

«Ce serait agréable que Floyd se joigne à nous pour frapper après Guerrero et notre personnel de lanceurs serait amélioré avec l'addition de Dempster», a estimé Vidro.

Quatrième fois

Pour sa part, Vladimir Guerrero, par le biais d'un interprète, a révélé qu'il était aussi enthousiaste à l'idée de prendre part au match même s'il s'agit de sa quatrième invitation.

«C'est la quatrième fois que je suis ici et c'est comme la première fois», a confié le voltigeur de droite des Expos dont la moyenne s'élève, comme Vidro, à ,321.

Que pense-t-il de l'acquisition possible de Floyd et Dempster?

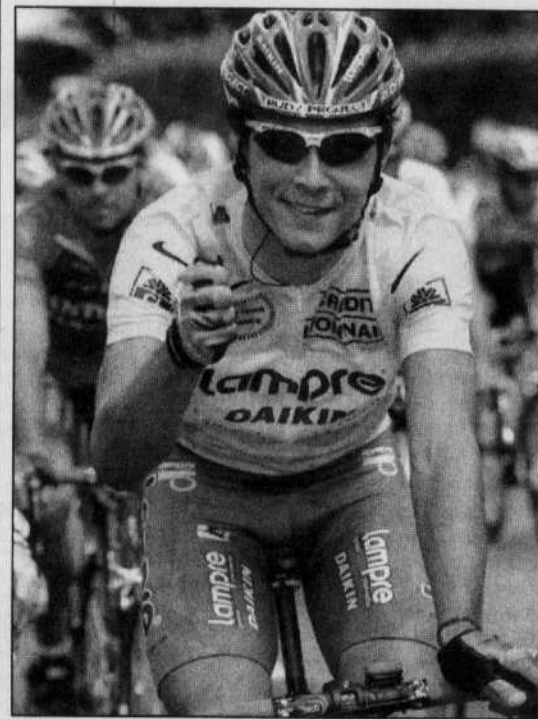
«Rien n'est encore confirmé mais ce serait formidable.»

Guerrero a signalé que le directeur général des Expos, Omar Minaya, fait des efforts soutenus pour améliorer l'équipe.

«Il veut vraiment faire quelque chose avec l'équipe. Il est certain qu'il essaie d'améliorer l'équipe.»

En ce qui concerne les Braves, Guerrero a rappelé que les Expos «doivent continuer à jouer comme présentement» pour espérer les rejoindre lors de la deuxième moitié de la saison.

Tour de France - 2<sup>e</sup> étape



STEFANO BELLANDINI REUTERS

Le Suisse Rubens Bertogliati a sauvé son maillot jaune de leader à l'issue de cette étape de 181 kilomètres du Tour de France.

## Freire magistral

JEAN MONTOIS  
AGENCE FRANCE-PRESSE

Sarrebruck, Allemagne — Le champion du monde, l'Espagnol Oscar Freire, a remporté magistralement la deuxième étape du Tour de France cycliste, hier, à Sarrebruck, où la course a connu un énorme succès populaire.

Le Suisse Rubens Bertogliati a sauvé son maillot jaune de leader à l'issue de cette étape de 181 kilomètres très ensoleillée.

Pour ses grands débuts dans le Tour, Freire (26 ans) a devancé les meilleurs spécialistes présents malgré une forme qu'il juge encore imparfaite.

Le champion d'Australie Robbie McEwen, l'Allemand Erik Zabel, l'Australien Baden Cooke et l'Estonien Jaan Kirsipuu se sont classés dans cet ordre derrière le double champion du monde alors qu'une chute dans le dernier virage a ôté toute chance au Français Damien Nazon.

Les hommes du Crédit Agricole, omniprésents tout au long de la journée au lendemain de la déception provoquée par les chutes à répétition du Français Christophe Moreau, ont animé le final.

Sébastien Hinault, rejoint à cinq kilomètres de l'arrivée, et surtout l'Allemand Jens Voigt ont tenté de surprendre les sprinteurs et leurs équipiers, principalement l'équipe Telekom de Zabel qui voulait s'imposer à domicile.

Sur son démarrage à 31 kilomètres de la ligne, Voigt a repris et vite dépassé les Français Sylvain Chavanel et Stéphane Bergès, rescapés d'une échappée lancée peu après le départ par le premier nommé.

L'audace de Bertogliati

Le troisième membre de cette échappée, le Norvégien Thor Hushovd, a été distancé par ses compagnons après 100 kilomètres de fugue. Saisi de crampes, Hushovd a été relégué à l'arrière de la course et a mis pied à terre à de nombreuses reprises sans jamais renoncer. Il a franchi la ligne avec plus de 19 minutes de retard.

Le public allemand, qui est venu en masse sur la route du Tour, a espéré en la victoire de Voigt (rejoint aux 11 kilomètres) puis de Zabel, le n<sup>o</sup> 1 mondial.

«Je suis triste», a reconnu après l'arrivée Zabel, qui a gardé le maillot vert du classement par points en guise de (très) maigre consolation.

Freire, au contraire, a mené un sprint éblouissant le long des barrières pour devancer McEwen.

«Je n'espérais pas gagner cette étape car je n'étais pas venu au maximum de ma forme sur le Tour. Mais, dans un sprint, avec un peu de chance et une bonne position, c'est possible de gagner», a déclaré le champion du monde en titre depuis son succès de Lisbonne en octobre dernier.

BASEBALL

## Pas de date pour la grève

Rosemont, Illinois (AP) — Les joueurs de baseball, membres du bureau exécutif du syndicat, n'ont pas établi de date à laquelle ils pourraient déclencher une grève, mais ils parleront à leurs coéquipiers de la possibilité qu'il y ait un neuvième arrêt de travail depuis 1972, ont-ils indiqué.

Les membres du bureau exécutif de l'Association des joueurs, réunis dans un hôtel situé près de l'aéroport international O'Hare de Chicago, ont convenu de retourner dans leur équipe respective afin de demander à leurs coéquipiers

s'ils sont prêts à faire la grève.

«Du point de vue des joueurs, une grève représente la solution de dernier recours», a souligné le directeur exécutif du syndicat, Donald Fehr.

Au cours de la réunion d'hier qui a duré cinq heures, Fehr a informé les joueurs de la lenteur des négociations, qui reprendront jeudi à New York.

Les propriétaires ont proposé une forte augmentation du taux en ce qui a trait au partage de revenus des équipes et de la taxe sur la masse salariale des équipes riches.

BASEBALL

LIGUE NATIONALE

Section Est				
	G	P	Moy.	Diff
Atlanta	56	32	636	—
Montréal	46	41	529	9 1/2
Floride	45	43	511	11
New York	43	44	494	12 1/2
Philadelphie	39	47	453	16
Section Centrale				
	G	P	Moy.	Diff
St. Louis	47	38	553	—
Cincinnati	46	41	529	2
Houston	41	45	477	6 1/2
Pittsburgh	38	49	437	10
Chicago	35	51	407	12 1/2
Milwaukee	33	55	375	15 1/2
Section Ouest				
	G	P	Moy.	Diff
Los Angeles	54	34	614	—
Arizona	51	36	586	2 1/2
San Francisco	49	38	563	4 1/2
Colorado	42	46	477	12
San Diego	35	53	398	19

Hier

Aucun match

Aujourd'hui

Match des étoiles (à Milwaukee), 20h00

Demain

Aucun match

LIGUE AMÉRICAINE

Section Est				
	G	P	Moy.	Diff
New York	55	32	632	—
Boston	52	33	612	2
Baltimore	42	43	494	12
Toronto	34	52	395	20 1/2
Tampa Bay	28	57	329	26
Section Centrale				
	G	P	Moy.	Diff
Minnesota	50	38	568	—
Chicago	42	46	477	8
Cleveland	39	47	453	10
Kansas City	33	51	393	15
Detroit	31	54	365	17 1/2
Section Ouest				
	G	P	Moy.	Diff
Seattle	55	33	625	—
Anaheim	51	35	593	3
Oakland	50	38	568	5
Texas	39	47	453	15

Hier

Aucun match

FOOTBALL

LIGUE CANADIENNE

Section Est							
	G	P	N	DP	PP	PC	PTS
Montréal	2	0	0	0	55	32	4
Hamilton	1	1	0	0	42	39	2
Ottawa	0	2	0	1	51	70	1
Toronto	0	2	0	0	27	67	0
Section Ouest							
	G	P	N	DP	PP	PC	PTS
Winnipeg	2	0	0	0	63	30	4
Edmonton	2	0	0	0	67	45	4
Saskatchewan	2	0	0	0	62	48	4
Calgary	0	2	0	0	42	59	0
C.-B.	0	2	0	0	35	54	0

Aujourd'hui

Toronto en C.-B., 22h30

Jeudi

Saskatchewan à Montréal, 19h30

## AVIS LÉGAUX ET APPELS D'OFFRES

### Appel d'offres

Société immobilière du Québec

La présente publication ne constitue pas un avis d'appel d'offres. Les personnes désirant soumettre une offre doivent se référer aux avis d'appel d'offres diffusés par l'intermédiaire des tabillards électroniques CIEC ou MERX.

- QUÉBEC (1)**
  - DOSSIER N° 90114400**  
Modernisation de 12 ascenseurs au 675, boul. René-Lévesque Est, Québec (Québec).  
Garantie de soumission: 22 000 \$  
Clôture: 2002-08-06 à 15 h à Montréal.
  - DOSSIER N° 90117900**  
Réfection de la toiture au 795, avenue du Palais, Saint-Joseph-de-Beauce (Québec).  
Garantie de soumission: 6 000 \$  
Clôture: 2002-08-08 à 15 h à Québec.
  - DOSSIER N° 90117700 \***  
Services professionnels en architecture au 401, rue De Rigaud, Montréal (Québec).  
Clôture: 2002-08-08 à 15 h à Montréal.
- MONTRÉAL (2)**
  - DOSSIER N° 89021000A (2) et (3)**  
Entretien ménager (ISO 9003) au 20045, chemin Sainte-Marie, Sainte-Anne-de-Bellevue (Québec).  
Garantie de soumission: 8 400 \$  
Clôture: 2002-07-23 à 15 h à Montréal.
  - DOSSIER N° 89582000**  
Câblage informatique - communication (Lot 19.1) au 20045, chemin Sainte-Marie, Sainte-Anne-de-Bellevue (Québec).  
Garantie de soumission: 9 000 \$  
Clôture: 2002-08-01 à 15 h à Montréal.
  - DOSSIER N° 88990100 \*\***  
Services professionnels en ingénierie mécanique au 180, boul. Rideau, Rouyn-Noranda (Québec).  
Clôture: 2002-09-05 à 15 h à Rouyn-Noranda.
  - DOSSIER N° 89262503**  
Aménagement au 2, avenue du Palais, Rouyn-Noranda (Québec).  
Garantie de soumission: 54 000 \$  
Clôture: 2002-08-20 à 15 h à Rouyn-Noranda.
- BAS-SAINT-LAURENT ET GASPÉSIE-ÎLES-DE-LA-MADELEINE (1) et (5)**
  - DOSSIER N° 90032100 \*\*\***  
Services professionnels en ingénierie à Sainte-Anne-des-Monts (Québec).  
Clôture: 2002-08-08 à 15 h à Québec.
  - DOSSIER N° 90032200 \*\*\***  
Services professionnels en architecture à Sainte-Anne-des-Monts (Québec).  
Clôture: 2002-08-08 à 15 h à Québec.
- SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN ET CÔTE-NORD (6)**
  - DOSSIER N° 88274800**  
Entretien ménager au 801, chemin du Pont Taché Nord, Alma (Québec).  
Garantie de soumission: 2 020 \$  
Clôture: 2002-08-21 à 15 h à Jonquière.
  - DOSSIER N° 887242 (6) et (7)**  
Installation d'une unité de climatisation au 313, Route 138, Grandes-Bergeronnes (Québec).  
Clôture: 2002-08-06 à 15 h à Jonquière.

\* Sont admis à soumissionner les firmes ayant une place d'affaires dans la région administrative de Montréal (06).  
\*\* Sont admis à soumissionner les firmes ayant une place d'affaires dans la région administrative de l'Abitibi-Témiscamingue (08).  
\*\*\* Sont admis à soumissionner les firmes ayant une place d'affaires dans les régions administratives du Bas-Saint-Laurent (01) et de la Gaspésie - Îles-de-la-Madeleine (11).

**Vente de documents: CIEC 1-800-482-2432 (construction) et MERX 1-800-964-6379 (biens et services).** Les documents de soumission peuvent être consultés aux associations de la construction régionales (projets de construction) et aux adresses suivantes:

- Bureau des soumissions, 675, boul. René-Lévesque Est, 1er étage, bureau 100, Québec (Québec), (418) 643-5484.
- Bureau des soumissions, 190, boul. Crémazie Est, 3e étage, Montréal (Québec), H2P 1E2, (514) 873-5485, poste 5622.
- Direction régionale de Montréal (bureau de Laval), 2800, boul. Saint-Martin Ouest, RC02, Laval (Québec), H7T 2S9, (450) 680-6104.
- Direction régionale de l'Abitibi-Témiscamingue et du Nord-du-Québec, 1, rue du Termin Est, 2e étage, Rouyn-Noranda (Québec), J9X 3B5, (819) 763-3146, poste 226.
- Direction régionale du Bas-Saint-Laurent et de la Gaspésie-Îles-de-la-Madeleine, 337 rue Moreault, SS-20, Rimouski (Québec), G5L 1P4, (418) 727-3750, poste 222.
- Direction régionale du Saguenay-Lac-Saint-Jean et de la Côte-Nord, 3950, boul. Harvey, 3e étage, Jonquière (Québec), G7X 8L6, (418) 695-7927.
- Direction régionale du Saguenay-Lac-Saint-Jean et de la Côte-Nord (bureau de la Côte-Nord), 71, avenue Manca, 1er étage, Baie-Comeau (Québec), G4Z 1N2.

Québec

On prépare l'avenir

L'ensemble des appels d'offres de la Société peuvent être consultés sur notre site Internet

www.siq.gouv.qc.ca

• CULTURE •

THÉÂTRE

Jours de pluie

LONG, LONG, SHORT, LONG

De Trevor Ferguson. Mise en scène: Guy Sprung. Décor et costumes: Maryse Bienvenu. Éclairages: Robin Paterson. Bande sonore: Bill Gagnon. Avec Andreas Apergis, Peter Bataklijev, Dino Tavarone, Lou Vani et Brett Watson. Au Monument-National jusqu'au 14 juillet.

HERVÉ GUAY

Écrivain québécois d'expression anglaise, Trevor Ferguson s'est d'abord fait connaître comme romancier avec des succès tels que *La vie aventureuse d'un drôle de moineau* et *Le Kin-kajou*, publiés ici à la Pleine Lune. *Or, Long, Long, Short, Long*, présenté au studio du Monument-National, est peut-être l'occasion pour ceux qui apprécient déjà le romancier de découvrir l'auteur dramatique. Premier opus d'une carrière théâtrale qui s'annonce prolifique. En effet, deux autres pièces vont suivre, dont *Beach House*, *Burnt Sienna*, qui est assuré de tenir l'affiche du 12 au 29 septembre au Village Theatre West, situé à Hudson, où réside l'auteur.

Revenons à *Long, Long, Short, Long* qui évoque la construction d'un pont dans le nord de la Colombie-Britannique. Pont dont le spectateur entend parler mais qu'il ne voit jamais. Car l'action dramatique se passe en huis clos, dans la chambre des travailleurs. Non sans les tensions et les moments de camaraderie qu'un campement aussi élémentaire et qu'une tâche aussi rude laissent prévoir. À travers ceux-ci, ce sont leurs rêves, leurs espoirs déçus dont nous entretenons Ferguson. À la manière d'un Steinbeck qui aurait migré vers le nord du continent.

Ils sont cinq dans le campement de fortune. Marginaux et détraqués, en deux mots, perdants et perdus. Pour la plupart, ils ont l'amertume bavarde ou l'espérance tenace. Ils sont domi-

nés par Zend, l'immigrant hollandais, dont l'animosité aiguë pimente les jours moroses que la petite équipe passe à peiner dans un trou pluvieux. Leur souffredouleur est le demeuré du groupe, Dino.

On lui fait croire qu'il ne peut pas travailler à la construction du pont tant qu'il est incapable d'expliquer pourquoi il faut l'ériger. Mais il y a aussi Nuno, l'immigrant illégal, Cliff, voleur peu doué s'il en est, et Frank, qui attend d'être nommé contremaître quand bien même il souffre d'hémorroïdes.

Dans un premier temps, la pièce vaut surtout à cause de personnages cocasses. Mais Ferguson prend aussi le contre-pied du fantasme voulant que le Canada soit assurément une terre d'avenir pour les immigrants. De ce point de vue, le Nord qu'il dépeint en 1967, au moment même où la Confédération célèbre son centenaire, ne correspond pas au pays idyllique vanté par la publicité. Encore que sa comédie dramatique s'achève sur la solidarité retrouvée dans l'adversité et se transforme en hymne à la survie, genre bien plus commun dans notre paysage littéraire.

Non sans ironie, le metteur en scène, Guy Sprung, confine surtout ses comédiens à un wagon abandonné sur une voie ferrée. Métaphore et microcosme dont il se sert adroitement pour faire vivre des *desesperados* nordiques qu'il s'efforce de rendre sympathiques. L'idéal aurait été que sa direction d'acteurs se fasse tout aussi nerveuse que les dialogues souvent caustiques de Ferguson. Pour cela, cependant, il aurait sans doute fallu écourter la deuxième partie, qui comporte quelques longueurs. Reste une distribution homogène qui parvient à rendre justice à une œuvre qui, sans être parfaite, développe à tout le moins un univers pittoresque et contient sa part de bons moments. Galerie de désespérés qui, paradoxalement, nous laissent avec la fausse certitude que nous nous en sortons mieux.



Freeworm

SOURCE FESTIVAL DE QUÉBEC

Festival d'été de Québec

Du gospel au rap métal

Une promenade au festival permet des découvertes fort intéressantes

DAVID CANTIN

On ne peut pas être partout à la fois. Mais bon, au Festival d'été de Québec, les pauses sont rares et les choix sont plutôt déconcertants. On se dirige vers un site, alors qu'un autre nous interpelle en cours de route. Dimanche, la chaleur et les rythmes du monde allaient de pair. Il y avait des gens partout: sur les Plaines pour entendre la musique de Queen (version David Palmer) ou au Parc de la Francophonie à l'occasion d'un solide Grimefest. «*De tout pour tous*», comme dirait Jean Beauchesne.

Pour ouvrir la soirée Grimefest, le jeune groupe punk rock de Québec The Awards disposait d'environ 30 minutes. Avec ses mélodies accrocheuses et son énergie débordante, le quatuor a très bien fait dans un tel contexte. Ce n'est pas toujours facile de jouer au Festival d'été, mais voilà que ces musiciens étaient fin prêts pour l'occasion. Autre surprise fort agréable, plusieurs membres de formations locales (comme Fifth Hour Hero ou Mi Amore) étaient venus encourager The Awards. Des félicitations, donc, au Milk & Cookies Crew.

Plutôt que de rester pour les Vulgaires Machins, on a eu la bonne idée de descendre à la Place d'Youville afin de découvrir le guitariste australien Jeff Liang. Une invité de Bob Brozman qui ne se trompe pas trop souvent. Grâce à un mélange de rock, de blues et de country, il faut voir de près ce formidable guitariste qui possède un charisme flagrant. Quelque part entre Ben Harper et Chris Whitley, l'exécution impeccable n'est pas seulement l'affaire d'un virtuose technique. Il y a de l'âme et beaucoup d'émotion dans ces riffs assez subtils. Un autre nom à retenir.

On remonte ensuite au Parc de la Francophonie pour se familiariser avec le rap métal d'expression portugaise des Brésiliens de Planet Hemp. Dès les premiers morceaux, on constate que le genre demeure un peu trop familier. Une musique lourde et rapide qui rappelle un peu trop les Beastie Boys (à l'époque de *Check Your Head*) ou un Rage Against

The Machine moins intense. De plus, la langue représentait une barrière évidente. Tout de même, on a déjà vu pire au Festival d'été. On reprend ensuite le chemin de la Place d'Youville pour se faire une idée à propos du «Church Music» des Campbell Brothers: trois frères, deux lap-steels et une voix féminine renversante. On était tout simplement au paradis. La ferveur spirituelle rayonnait sur le parterre, alors que ce gospel se transforme en blues-rock fumant. La simplicité se frotte à une cohésion remarquable. Que du bon, mais il faut peut-être revoir cette musique du Seigneur dans un endroit plus intime comme le Pub Saint-Alexandre. *Praise The Lord!* «Yes Sir.»

Plus tard au Périscope, Freeworm se préparait pour une deuxième prestation dans le cadre du Festival d'été. Depuis l'an dernier, il est vrai que l'artiste montréalais a beaucoup peaufiné la transition scénique. Le résultat semble d'ailleurs plus pertinent que jamais. La complicité entre Letellier, le bassiste et accordéoniste Gaétan Troutet, le MC Chimwemwe Miller, ainsi que le VJ Ian Cameron demeure évidente. Toutefois, c'est peut-être l'élément vocal qui finit par exaspérer à l'occasion. Est-ce que le MC a autant besoin de courir partout? Enervant à la longue. Quoi qu'il en soit, cette musique drum'n'bass ethnique et organique récidive dès demain.

Un mardi pas comme les autres! Que propose le Festival en cette sixième journée? Du blues à profusion en compagnie de Big Joe Turner et Mississippi Queen sur les Plaines. L'un des pionniers du Memphis Sound sera suivi de Nanette, Breen Lebœuf, de même que Jimmy James pour une relecture des classiques du rock sudiste américain. Ceux qui auront manqué Bauchklang et Kelly Joe Phelps lundi pourront toujours se reprendre ce soir. Même chose pour les mythiques Fairport Convention et Oysterband. De plus, *007 Le Spectacle* (un hommage à John Barry et aux trames sonores de James Bond) tient toujours l'affiche au Cabaret du Festival. Ça continue jusqu'à dimanche.

EN BREF

L'UNEQ dénonce la SRC

(Le Devoir) — L'Union des écrivains du Québec s'est portée à la défense des émissions littéraires qui ont disparu de la grille horaire de la chaîne culturelle de Radio-Canada, soit *Paysages littéraires*, *Passages* et *Regards croisés*. Les émissions littéraires ne constituaient déjà pas une part importante de la grille-horaire avant ces coupes, a noté l'UNEQ. Et si ces émissions disparaissent, demande le président de l'UNEQ, Bruno Roy, «*que restera-t-il comme place pour la littérature à Radio-Canada?*». L'UNEQ est donc déçue des orientations que prend la Société Radio-Canada en termes d'émissions à caractère culturel. Et selon elle, «*la tendance à agglutiner toutes les manifestations culturelles et à les transformer en un melting-pot prédigéré préfigure le pire*».

Producteur de miel des Pharaons

(AFP) — Des archéologues égyptiens ont mis à jour une tombe remontant à 3000 ans et appartenant à Ibi, contremaître des producteurs de miel du temps des pharaons, a annoncé le Conseil supérieur des antiquités égyptiennes (CSAE). Le style des hiéroglyphes inscrits sur les parois de la tombe indique qu'elle pourrait dater du Nouvel Empire (1567-1085 avant J.-C.), indique un communiqué du CSAE, citant le chef de la mission, Sabri Farag. La tombe comporte une liste des titres d'Ibi, dont contremaître de la production de miel au temple du dieu Amon, ainsi qu'un dessin de la déesse Sekhmet, à tête de lionne, posant la main sur l'épaule du dieu Amon. La tombe a été découverte par hasard pendant que la mission archéologique déblayait du sable accumulé sur le site d'un temple funéraire remontant à une époque plus ancienne, situé dans la nécropole de Sakkarà à 20 km au sud-ouest du Caire.

Une momie retourne chez elle

(AFP) — L'Égypte et les États-Unis ont signé un accord pour le rapatriement de la momie présumée du pharaon Ramsès I<sup>er</sup>, a déclaré hier le secrétaire général du Conseil supérieur des antiquités égyptiennes (CSAE) Zahi Hawwas. L'accord prévoit le rapatriement l'année prochaine de la momie, soit 143 ans après son départ d'Égypte, a précisé M. Hawwas, qui a cosigné l'accord lors de sa visite la semaine dernière aux États-Unis. La momie avait été découverte en 1860 et transportée, ainsi que 10 autres, au musée de Niagara Falls au Canada, qui la régela par la suite au Musée Michael C. Carlos à l'Université d'Emory à Atlanta, a précisé M. Hawwas. Le directeur du musée a accepté de restituer la momie en juin 2003, au terme d'une exposition sur les antiquités pharaoniques prévue en avril de la même année.



SOURCE MONUMENT NATIONAL

La pièce de Trevor Ferguson évoque la construction d'un pont dans le nord de la Colombie-Britannique.

• À LA TÉLÉVISION •

CANAL	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	minut
SRC	Ce soir		Catherine	Un gars, une fille	Cerveau Direction	L'île de Gillord / François Morency	Le Téléjournal/Le Point / B. Tavernier	Sport	Découverte / Les Mers saisonnières (23:25)				
TVA	Le TVA 18 heures	Sucré - Salé	Dans ma caméra	Drôles de maisons	Histoires de filles	km/h	Mario Jean (1/2)	Le TVA	Juste pour rire... direct	Sucré - Salé	Ces enfants d'ailleurs - La Suite / Loteries (0:28)		
TO	Shirley Holmes	Ramdam	Les Brûlés	Au cœur de nos vies	Grands Documentaires / Boom		Boston Public	Le Royaume / Que ton règne arrive		Cinéma / LE MILIEU DU MONDE (3) avec Philippe Léotard, Olimpia Carlisi			
TQS	Le Journal (17:00)	Flash / F. Morency	Partis pour l'été	2000 ans de bogues	Cinéma / UN COEUR POUR VIVRE (6) avec Ann Jillian, Michele Greene		Le Grand Journal	110%	Partis pour l'été	Cinéma / MAD MAX 2: LE DÉFI (3) (23:28)			
RDI	Euronews	...Actions	Jrnl RDI	...à l'écoute	Fric, Afrique et Sida	Le Téléjournal/Le Point	... (21:15) ... (21:45)	La Course humaine	Temps présent	Jrnl (23:03) Vie privée, vie publique			
D	Contact Animal		Célébrités		Téléromans PQ	Familles célèbres		Mission: impossible		Cinéma / FANTASTICA (4)			
VIE	Maigrir...	Copines...	Cinéma / LA ROUTE DU CAUCHEMAR (5)		C'est mon choix	...vedette	Copines...	Éros et Compagnie		Cinéma			
MP	L'Int. de volley-ball		Perfecto M. Net	Drôle de VJ / Mike Ward	S Club 7	...une star		Perfecto M. Net	L'Int. de volley-ball	Ma muz...			
MX	Max Musique		Benezra M. Lounge	Musicographie / Cat Stevens	Présentation / C. Stevens	Génération 70 / 1978	Music. / Cat Stevens						
VRAK TV	...galaxie	Radio Enter	Le Loup...	Unité 156	Gilmore Girls	Buffy contre les vampires							
TTF	La Classe...	RoboBlatte	Daria	...Mimi?	Angela...	...Bébés	Simpson	Henri pis...	...meilleur	Déchiq. Simpson	Henri pis...	Ren et...	
RDS	Oc Courses	Sports 30	Hors-jeu		Baseball / Match des étoiles			Sports 30	Golf				
HISTORIA	Riel (3/3)		L'Histoire à la une		Institutions... Mont-Royal	Cinéma / LES QUATRE CAVALIERS DE L'APOCALYPSE (3) avec Glenn Ford							
ARTV	Trajectoires	Auteur libre	Metropolis		Marianne Faithfull	Silence, on court!	Cinéma / LA SYMPHONIE PASTORALE (3)						
SERIES +	Rex		Mission Sauvétages		Brigade spéciale	La Firme de Boston	Coroner Da Vinci	Sexe à New York		Le Clown			
CANAL Z	Aux frontières de...		...nerdz	Technofolie	Star Trek	X Files / Choix du public	Perdu dans l'espace	Babylone 5		Paranormal			
C SAVOIR	The War Amps		...retraite	Cours...	Coaching	...l'anglais	...retraite	2/3 Monde	Grammaire	La Morale et l'Individu...	Capharn...	...Terre	
ÉVASION	Voyage...	USA VR	Tout un été	Le Touriste	Fête... la rue	Avventura	2 enfants sur le Mékong	Véio Mag	Tout un été	Évasion...	Plan d'eau	Escapades	
TFO	...compositeurs / Strauss		Panorama	Branché...	L'art d'être parent	Une femme en blanc				Panorama	Cinéma / ROBERT ET...		
CBC	CBC News: Canada Now		Street...	Stratford...	The Nature of Things	Life & Times	The National	National	Black Books				
CTV (mont.)	News		Access H.	Drew Carey	...to Jim	Sausage...	The Mole II	The Sopranos	News (23:07)	News (23:37)	... (0:12)		
GBL	... (17:30)	...National	Bob & ...	E.T.	That '70s Show	Frasier	Judging Amy	Body & ...	Sports	E.T. (0:07)			
TVO	School Bus	Mechanics	Changing...	...Health	Studio 2	Catherine Cookson (4/6)	National Geographic	On Stage	Studio 2				
ABC	News	ABC News	King... Hill	Frasier	According to Jim	The Mole II	Houston Medical	News	... (23:35)	Up... (0:06)			
CBS	News	NBC News	CBS News	E.T.	JAG	The Guardian	Judging Amy	Late Show	(23:35)				
NBC	News	NBC News	Jeopardy	Wheel of ...	Spy TV	Frasier	Scrubs	Dateline NBC		The Tonight Show (23:35)			
FOX	3rd Rock...	Drew Carey	Seinfeld		Baseball / MLB All Star Game			Smallville		Elimidate			
PBS (33)	NewsHour		Business...	Outdoor...	Nova / Shark Attack!	Children's Hospital / Detectives (2/6)	P.O.V. / Hybrid	Globe Trekker / Vietnam	...Parks				
PBS (27)	BBC News	Business...	NewsHour					BBC News	Charlie Rose				
CTV (com.)	News		Little Men		A. Richter / Sausage...	The Mole II	The Sopranos	News (23:07)	News (23:37)	... (0:12)			
A&E	The View		Law & Order		Biography / R. Benson	Cold Case Files	Law & Order			Biography			
BRAVO	Jazz Box: Rockie Charles		Videos	Strings...	Ashley MacIsaac Live...	Cinéma / THAT THING YOU DO (4) avec T. E. Scott		NYPD Blue					
DISCOVERY	Crocodile Hunter		Summer@	Science...	Wild Discovery	Crocodile Hunter	...Greatest Mysteries	Summer@	Science...	Crocodile...			
HISTORY	Great Train Stories		Tour of Duty		Hist. Bites	Crown...	...Ancient Egypt	The Untouchables		...Egypt			
NEWSWORLD	BBC News	Bus. News	CBC News	Fashion...	Hot Type Special	The National	Rough Cuts / Collection	Hot Type Special		National			
SHOWCASE	This Hour		North of Sixty		Made in...	Newsroom	Largo Winch	Tinsel Town		Cinéma			
LEARNING	48 Hours / Revenge		Medical Detectives		I-Witness / Anti-Whaler	The Bermuda Triangle	Mysteries of the Skulls	I-Witness / Anti-Whaler		Bermuda...			
LIFE	Good Dog	Pet Project	The Goods	Matchm.	Extra	The Lofters	Singles	...for Love	English...	...Homes	Matchm.		
TSN	Off. Record	Sportscent.	Kickboxing: Clash of...		Boxing / Alex Trujillo	Juan Valenzuela	Sportscent.	Football / Argonauts - Lions					
YTV	J. Chan...	Yu-gi-oh	...Ginger	Two, Kind	Dragon Ball Z	Thunderb.	Zack Files	Radio...	Breaker...	Student...	My Family	... (0:05)	

Classification des films: (1) Chef-d'œuvre — (2) Excellent — (3) Très bon — (4) Bon — (5) Passable — (6) Médiocre — (7) Minable

NOS CHOIX CE SOIR

Stéphane Baillargeon

AU CŒUR DE NOS VIES

La protection des forêts. Un sujet on ne peut plus d'actualité alors que les incendies du Nord québécois obscurcissent jusqu'au ciel du Sud. L'émission montre comment s'organise la lutte aux flammes, aux insectes et aux maladies qui ravagent les «terres en bois deboutte».

TQ, 19h

FRIC, AFRIQUE ET SIDA

Un autre sujet de une, alors que se poursuit la Conférence internationale de Barcelone sur le sida. Sur les 40 millions de Terriens porteurs du virus, 70 % vivent en Afrique subsaharienne. La majorité d'entre eux ne reçoit aucun traitement. Pourquoi? Quelle est la part de responsabilité de l'industrie pharmaceutique?

RDI, 20h

MARIANNE FAITHFULL

Le Festival de jazz n'est plus d'actualité. N'empêche, voici le concert enregistré à Montréal, dans le cadre de cet événement, par Mme Faithfull.

ARTV, 20h

LE DEVOIR

## CULTURE

LE RING INTÉRIEUR

Un film de Dan Bigras

Jusqu'au 11 juillet à 17h30 et 19h30  
Cinéma ONF - 1564 rue St-Denis

www.onf.ca

## Wajdi Mouawad tournera sa pièce à succès, *Littoral* La SODEC annonce le financement de cinq projets de films dans le cadre de sa troisième ronde d'investissements

STÉPHANE  
BAILLARGEON  
LE DEVOIR

Après une tournée européenne (Bruxelles, Chambéry et Rome) et une autre au Liban, après des passages remarquables aux festivals de théâtre de Limoges et d'Avignon, après avoir obtenu le Prix du Gouverneur général (2000), la pièce *Littoral* sera adaptée au cinéma. Le tournage doit débuter en février 2003.

Wajdi Mouawad, directeur du Théâtre de Quat'Sous, réalisera le long métrage en plus de la scénarisation avec Pascal Sanchez. M. Mouawad avait dirigé l'écriture et la mise en scène de la version scénique. Il s'agira de son premier film.

La pièce *Littoral* a été créée en 1997, au Théâtre d'Aujourd'hui, à Montréal. Le drame épique et poétique raconte pendant environ quatre heures le péripète d'un jeune Montréalais qui veut enterrer la dépouille de son père dans le village natal de celui-ci, au Liban. Wajdi Mouawad, originaire de ce pays, a émigré au Québec à l'adolescence, il y a une vingtaine d'années.

*Littoral* est un des cinq projets de long métrage dont la SODEC annonçait hier le financement dans le cadre de sa troisième ronde annuelle d'investissements. La Société de développement des entreprises culturelles a reçu 21 demandes d'appuis pour cette dernière tournée.

Il a été impossible de connaître les montants précis qui seront injectés par la société d'État québécoise dans les propositions retenues. Toutefois, selon ses statuts, la SODEC ne peut investir plus de 1,4 million dans un long métrage du secteur privé.

Les *Invasions barbares*, de Denys Arcand, demeure le plus connu des cinq films en plan. Le premier coup de manivelle sera donné dans quelques semaines. La sortie en salle est prévue pour le printemps 2003. L'intrigue ramènera tous les personnages du

Déclin de l'empire américain, le grand succès de Denys Arcand.

La liste de la SODEC comprend aussi *Jack Paradise*, de Gilles Noël. Le long métrage veut raconter l'histoire du jazz à Montréal à travers la vie et l'œuvre du pianiste québécois Bob Langlois. L'artiste méconnu du grand public sera incarné par Roy Dupuis dans cette coproduction de Nanouk Films et Verseau International.

Deux comédies se fauillent parmi le quintette. *La Grande Séduction*, un premier film pour Jean-

La SODEC  
va s'impliquer  
financièrement  
dans deux  
productions  
françaises

François Pouliot, «pose un regard inusité sur la vie rurale», selon les documents de la SODEC. La production de Max Films (Roger Frappier) sera tournée à Baie-Saint-Paul. *Nez rouge*, d'Érik Canuel, est présenté comme «une comédie romantique à l'intrigue bien ficelée», avec Patrick

Huard et Michèle-Barbara Pelletier dans les rôles-titres.

Pour *Littoral*, tous les comédiens de la création seront de la distribution: David Boutin, Manon Brunelle, Pascale Contamine, Claude Despins, Steve Laplante, Isabelle Leblanc Miron et Gilles Renaud, dans le rôle du père. La comédienne Andrée Lachapelle s'ajoutera au générique.

Une partie du film sera tournée au Liban. L'adaptation sera coproduite par EGM Productions de Montréal et la compagnie française Films de Cinéma.

La SODEC va aussi s'impliquer financièrement dans deux productions françaises: *Père et fils*, un premier film du comédien humoriste Michel Boujenah, mettant en vedette Philippe Noiret, et *Tirésias*, de Bertrand Bonello, qui a déjà réalisé *Le Pornographe*. Une partie du tournage de *Père et fils* devrait se dérouler au Québec.

La SODEC a annoncé huit soutiens dans sa première ronde d'investissements dévoilée en avril. On y retrouvait notamment *Le Tunnel*, un autre long métrage proposé par Érik Canuel. Au total, la Société investit une douzaine de millions par année dans la production de films.

## Le DVD supplante lentement le VHS

PRESSE CANADIENNE

Pour de plus en plus de consommateurs, les disques DVD, ou disques numériques polyvalents, sont la voie de l'avenir et il ne fait aucun doute qu'ils remplaceront éventuellement les cassettes VHS pour le visionnement des films à la maison.

«Le format DVD a déjà gagné la bataille, en ce qui me concerne je n'ai plus que des DVD maintenant», affirme Charlie Vaccaro, qui possède déjà trois lecteurs DVD, dans son ordinateur, un deuxième dans son système de jeu vidéo PlayStation, et un troisième appareil indépendant. M. Vaccaro possède également un lecteur VHS.

«La seule raison pour conserver un appareil VHS, c'est pour pouvoir faire des enregistrements. Les lecteurs DVD ne peuvent pas encore le faire. Sans ça, on s'en serait déjà débarrassé.»

La popularité des DVD tient à la baisse des prix à la fois des lecteurs et des disques eux-mêmes. On peut actuellement acheter un lecteur DVD de base pour 140 \$ alors que les modèles haut de gamme se vendent à près de 400 \$. Quant aux disques, on en trouve maintenant à 25 \$ et aussi bas que 12 \$.

Sylvain Bergeron, un programmeur, a acheté son lecteur DVD il y a six mois et il aime sa versatilité. «Avec un appareil VHS, si vous voulez visionner un film en français ou en anglais, il vous faut acheter les deux versions du film. Mais avec le DVD, vous pouvez choisir le langage du film sur le même disque, ou avoir des sous-titres, regarder le film en format grand écran et voir des scènes qui ont été exclues du film. Bref, vous en avez plus pour votre argent.» Les détaillants, autant ceux qui

vendent que ceux qui louent des DVD, suivent la tendance.

«Nous sommes entrés sur le marché des DVD en 2000 et avons noté une hausse spectaculaire des locations et des ventes en 2000 et 2001, et la croissance continue», affirme David Stewart, président de Blockbuster Canada, la plus importante chaîne de location de films vidéo au Canada.

En gros, la location de films DVD «compte maintenant pour 40 % de toutes les locations de films de la compagnie et il n'est pas difficile d'imaginer que ce ratio atteindra 50-50 d'ici la fin de l'année», poursuit M. Stewart.

La chaîne de magasins Circuit City, de Richmond, en Virginie, a déjà décidé de laisser tomber le format VHS pour se consacrer uniquement au DVD. Elle devient ainsi le premier détaillant aux États-Unis à ne vendre que des DVD.

Mais le VHS n'est pas encore mort, de signaler M. Stewart, et les 373 magasins de la chaîne Blockbuster à travers le pays continueront d'offrir des films en VHS, même si les tablettes se couvriront de plus en plus de films DVD. Tout simplement parce que le nombre de lecteurs VHS est encore immense chez les consommateurs. «Il ne faut pas s'attendre à ce que les gens jettent leur vieux appareil. Le VHS sera parmi nous pour plusieurs années encore.»

Le seul défaut des lecteurs DVD actuels est leur incapacité d'enregistrer. Mais des lecteurs-enregistreurs DVD sont déjà sur les tablettes de certains magasins, quoique leur prix (1500 \$) a de quoi décourager la plupart des consommateurs. Mais lorsque leurs prix seront descendus suffisamment bas, «ce sera la fin du VHS», de prédire M. Vaccaro.

Festival international de jazz

## Il a fait trop beau Le 23<sup>e</sup> FIJM a engrangé des surplus pour l'avenir malgré une légère baisse d'affluence

SYLVAIN CORMIER

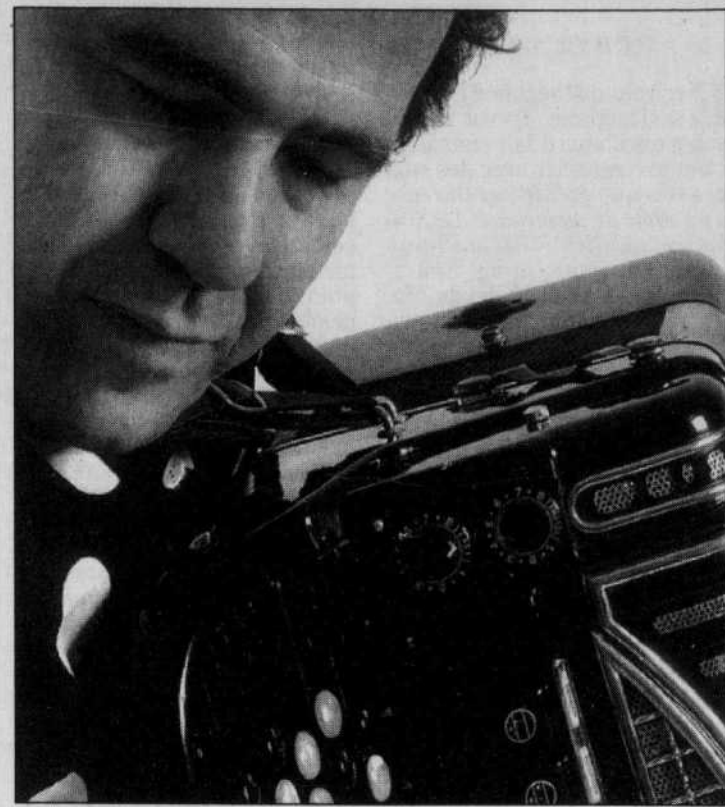
«Aah!», a fait le président Alain Simard au micro pour signaler le début de la conférence de presse-bilan du 23<sup>e</sup> Festival international de jazz de Montréal, après s'être envoyé le plus théâtralement possible une saine gorgée d'eau embouteillée derrière la cravate. Derrière rien du tout, en fait: Alain Simard est un président qui se veut décontracté même s'il est toujours un peu énervé, d'où l'éternel look de vacancier qu'il arbore. Pomme d'Adam à l'air. «Ça fait du bien de boire de l'eau parce qu'on a eu chaud...» Cela dit avec l'œil complice de rigueur: personne n'a ri parce que c'était quand même lundi matin et qu'on était de retour à la salle de presse du Wyndham pour se faire causer chiffres. Chiffres record, comme toujours?

Eh ben justement non. C'était le message sous-jacent. Avec 1 650 000 festivaliers homologués «par la firme indépendante Descartes et complices», il appert que non, le FIJM n'a pas battu de record cette année. Il y a eu bel et bien moins de monde que l'an dernier, a-t-on admis, en ajoutant qu'il y avait eu l'an dernier plus de monde que jamais. Pourquoi la baisse d'affluence? Because la canicule. D'où la rasade du début. Bon sang mais c'est bien sûr, ah ah, très bon le coup du verre d'eau. Et Simard d'évoquer ces après-midis au plus fort de la vague de chaleur, où il n'y avait pas même un Mexicain basané avec un sombrero sur le nez en guise, en guiiiise, en guiiiise, de parasol. «Le soir du grand événement, il était 20h et il n'y avait encore à peu près personne sur l'esplanade.» Il en vint finalement quelque 115 000: Simard a dûment noté la distribution gratuite

des bouteilles d'eau. «On a eu chaud», a-t-il commenté. Dans les deux sens.

Et puis c'est pas tout. Si la «remarquable» programmation en salle s'est soldée par 57 spectacles présentés à guichets fermés, les hôtels, eux, n'ont pas affiché complet. C'est la faute aux Américains, a confirmé Simard, terrés chez eux depuis le 11 septembre. «Moins de gens sont venus par avion, plus par train», a-t-il nuancé. Désistement (relatif) qui n'a pas empêché le FIJM d'engranger un surplus «évalué à 300 000 \$». La prochaine programmation de la série Jazz à l'année en bénéficiera: plus de 20 spectacles sont prévus. Une tranche de 100 000 \$ grossira le «fonds de capitalisation» du futur Club de jazz, que l'on souhaite ouvert à temps pour la surbom du 25<sup>e</sup> anniversaire. Dès l'an prochain, pour peu que les travaux avancent, Simard croit qu'il y aura une «surface aménagée» sur le site du futur Parc des festivals.

Avec un peu moins de chiffres sur lesquels valser (15 % d'augmentation des ventes sur le site, 30 % plus de détenteurs de la Carte des amis du festival, 100 000 \$ en moins à la billetterie), Simard et compagnie se sont rabattus sur leurs coups de cœurs. Le directeur artistique André Ménard a «retenu ses larmes» à l'hommage à Piazzola de Richard Galliano, la coordinatrice à la programmation Johanne Bougie a vu en Sarah-Jane Morris «une Janis Joplin 2002 en version sobre», le vice-président à la programmation Laurent Saulnier n'oubliera pas de sitôt un Daniel Lanois «magistral d'un bout à l'autre» (moi non plus, d'ailleurs), le directeur adjoint à la programmation extérieure Dan Behrman est officiellement



Richard Galliano, dans son hommage à Astor Piazzola, a séduit le directeur artistique du FIJM, André Ménard.

fada de Peter Finger, et Simard lui-même a qualifié d'«historique» la version de *Take Five* avec Toots Thielemans, Jim Hall et Angèle Dubeau en finale du spectacle des 80 ans de Dave Brubeck. «Chucho Valdés était en coulisse, rien que pour voir les mains de Brubeck...», a-t-il relaté, notant au passage qu'il travaillait avec le pianiste depuis... 1974. «Ça ne nous rajeunit pas», a-t-il souri, toupet Beatles bien en place.

Avant la vénérable 25<sup>e</sup> édition, ses retrouvailles et ses rétrospectives, il faudra bien passer par la 24<sup>e</sup>: elle aura lieu du 26 juin au 6 juillet 2003, et l'on y re-

trouvera Dee Dee Bridgewater, la famille Marsalis au grand complet, ainsi que le cher Ibrahim Ferrer, alumni du projet Buena Vista Social Club, a-t-on annoncé. Les 50 ans du décès de l'illustre guitariste manouche Django Reinhardt seront évidemment soulignés: au FIJM, on ne rate jamais un anniversaire.

Ni un clin d'œil. «Drelin-drelin», a retenti le cellulaire d'Alain Simard en fin de conférence de presse. C'était Jean Leloup. Dans moins de dix jours, le site sera à nouveau aménagé par la même organisation, cette fois pour les FrancoFolies de Montréal.

Franck Dubosc

## L'esprit du plus fort L'humoriste n'est pas né drôle, mais il l'est devenu

SOLANGE LÈVESQUE

Les humoristes qui travaillent en solo abondent. Dans la majorité des très bons, quelques excellents s'imposent et se distinguent parce qu'ils insufflent à leurs monologues une qualité de vérité qui transcende tous leurs mensonges parce qu'elle fait écho à la vie. Franck Dubosc est de ceux-là. Il construit son personnage scénique sur les travers les plus rébarbatifs: dragueur invétéré, vantard, outrecuidant, fat et mégalomane, celui-ci exploite, à sa manière, deux procédés comiques que Buster Keaton a souvent fait fructifier dans ses films: l'exagération et la multiplication.

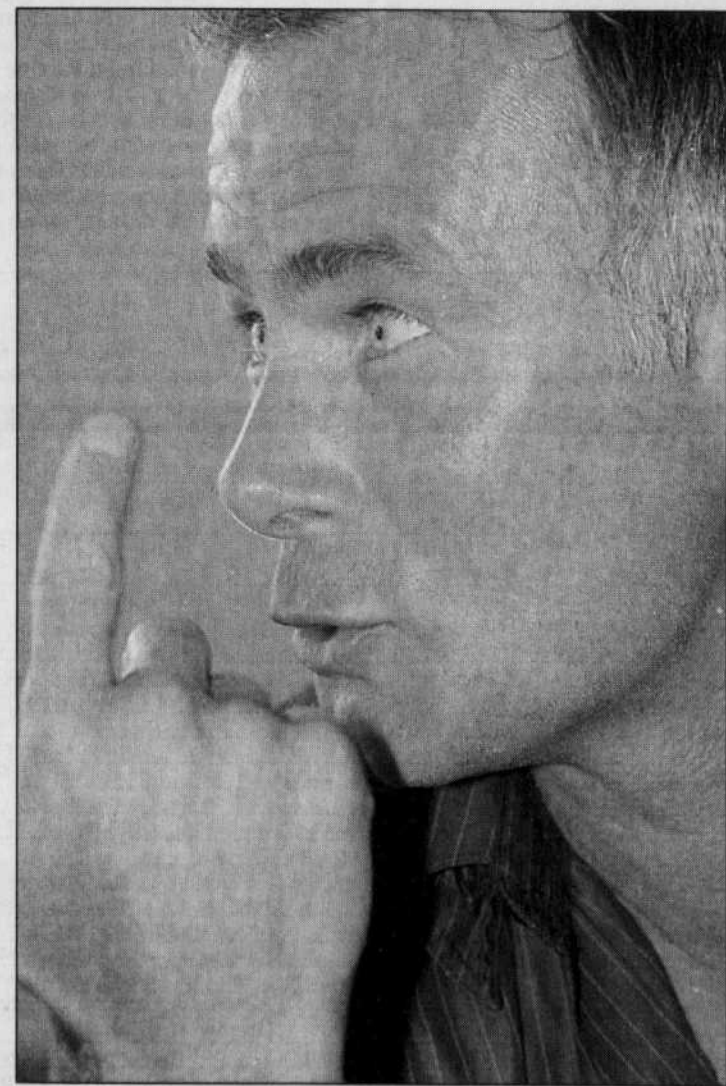
On se souviendra de *Seven Chances*, dans lequel un jeune homme cherchant une épouse se voit soudain poursuivi par des centaines de fiancées en robe de mariée; Franck, lui, estourbit plusieurs requins avec ses poings pour sauver une jeune mannequin au large de Bali; il libère 12 000 habitants de San Pedro du Chili, battant en brèche El Tyrannos qui les tenait sous sa férule; il pilote, impromptu, un Boeing 747 pour le sauver d'un crash.

«Je ne suis pas Dieu, enfin, merde! Enfin, je ne crois pas», laisse-t-il tomber, dubitatif, dans un de ses monologues.

Franck Dubosc explique qu'il n'est pas né drôle (bien qu'il prétende avoir fait rire les gens au sortir du ventre de sa mère, tant il était moche), mais qu'il l'est devenu.

«Je suis devenu un comédien comique par envie d'être aimé. C'est l'humour qui m'a apporté le plus l'amour des autres et c'est très agréable d'être aimé pour son humour. Cela dit, j'essaie de rester honnête et gentil, car ça m'empêcherait d'être aimé pour dire des méchancetés, même si elles déclenchent le rire.»

Cette année, son spectacle débordera les histoires abracadabrantes. «Le spectacle est arrivé à maturité. J'y intègre maintenant ce que je n'avais pas osé y intégrer il y a deux ans: je parle de mon adolescence, et bientôt, je l'espère, j'en arriverai à parler de mon enfance.»



Franck Dubosc souligne la culture de l'humour qui s'est développée au Québec.

Modèle d'écriture

Depuis sa première visite au Festival Juste pour rire en 1999, Franck Dubosc est souvent revenu au Québec. Pas seulement pour y donner des spectacles, mais pour y passer ses vacances, parce qu'il s'y plaît bien. Il trouve que le Québec a développé une culture de l'humour, comme d'autres peuples possèdent une culture du football.

Ses monologues n'épargnent ni la mauvaise foi ni les snobismes. Ils sont des modèles d'écriture, un esprit sûr et une imagination aussi libre que sin-

sur lequel il la prononce: elle lui sert d'argument de séduction, d'excuse ou de caution. L'épine dorsale d'un monologue, notamment, lui a été inspirée par la chanson *Question de feeling* de Richard Cocciante, interprétée par Fabienne Thibault. «Mes sketches partent souvent de vraies situations de vie.»

Franck Dubosc, qui fait beaucoup de télévision en France, voit le petit écran comme une arme à deux tranchants: «Elle permet aux humoristes de se faire connaître rapidement, mais elle sombre trop souvent dans la facilité qui entraîne une surenchère de la vulgarité. Elle n'a malheureusement pas beaucoup d'ennemis.» La grossièreté n'est pas sa tasse de thé; l'humoriste français s'en tient à bonne distance et déplore qu'au nom du rire, plusieurs cèdent à la vulgarité.

Sujets tabous

«La puissance médiatique montante me fait un peu peur. J'essaie de contrer la tendance en restant bien élevé. Quand je déroge, ici, le public me le fait sentir tout de suite, et je lui en suis très reconnaissant.»

Y a-t-il un point jusqu'où ne pas aller? Des sujets tabous quand on fait dans l'humour? «Ça dépend de qui et de comment. Je ne mets pas de limites aux sujets que j'aborde, mais je n'arrive pas à rire de ce qui me fait peur à moi-même: la maladie, par exemple.»

Franck Dubosc a perdu son père en mai dernier. «J'ai un sketch où j'imité mon père en m'en moquant gentiment. Je dis au public: «Vous pouvez vous foutre de sa gueule, il est pas là ce soir.» Depuis sa mort, cette phrase revêt évidemment pour moi un sens terrible, que les spectateurs ne peuvent pas deviner. Leurs rires me montrent à quel point j'ai été bon en scène, de ne pas leur avoir laissé entrevoir l'horreur...»

En plus de coanimer deux galas du Festival Juste pour rire, qui fête son 20<sup>e</sup> anniversaire, il donnera un spectacle solo au Monument National samedi le 13 juillet prochain à 21h30. Infos et réserv.: (514) 790-1111, (514) 790-1245, (514) 845-2322.